

T1

Sehr geehrte Kunden,
wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause Pelipal entschieden haben. Sollte es trotz aller Bemühungen unsererseits, Ihnen ein qualitativ hochwertiges Möbelstück zu liefern, zu Fehlteilen kommen, schicken Sie bitte dieses ausgefüllte Blatt an

Fax.: **+49 3443/434354**

E-Mail: **weisenfels.ersatzteile@pelipal.de**

Bitte beachten Sie, dass Bauteile über 800mm Länge und 350mm Breite direkt bei Ihrem Möbelhändler zu beanstanden sind. Zur Reklamationsbearbeitung ist es unbedingt erforderlich **die Artikelnummer des Schrankes**, welche auf dem Etikett ersichtlich ist und den Markt, wo das Möbel erworben wurde anzugeben. Ausserdem tragen Sie unten bitte die benötigte Stückzahl ein. Viel Spass mit Ihrem neuen Badmöbel! Ihr Pelipal Team

T2

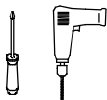
Allgemeine Hinweise

Unsere Badmöbel sind für ein normales Badezimmerklima geeignet.

Dies schließt eine kurzfristige höhere Luftfeuchtigkeit (relative Luftfeuchtigkeit > 90%) mit ein, solange diese durch eine anschließende, **ausreichende Be- und Entlüftung** wieder abgegeben werden kann.

Um Wasserschäden zu vermeiden, **muss** auftretende Nässe **umgehend** mit einem trockenen Tuch beseitigt werden.

Schäden, die durch unsachgemäße Montage, Pflege oder Behandlung, insbesondere durch übermäßige Nassbehandlung entstehen, sind von der Gewährleistung ausgenommen.

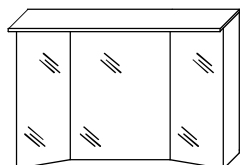


T3

Für den Zusammenbau sind 2 Personen erforderlich.

T4

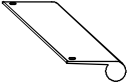
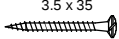
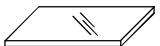
Montage-Richtzeit 3 Stunden

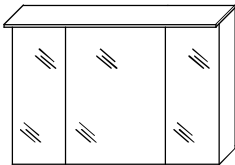


85-__7541

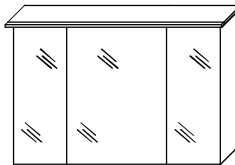
85-__9041

85-__1541

3 x a  GRI-032-606033	Stück	6 x b  SCH-SPA-025X020	Stück	2 x c  ADK-__1-005X008	Stück	2 x e  AUF-001-000020	Stück		Stück
24 x f  TRA-E-001-000020	Stück	2 x g  TRÄ-005-000010	Stück	2 x h  SCH-SPA-035X035	Stück	4 x A  2 x B 	Stück		Stück

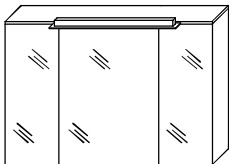


85-__7542
85-__9042
85-__1542



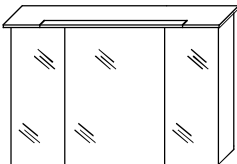
85-__7543
85-__9043
85-__1543

3 x a		Stück	6 x b		Stück	2 x c		Stück	2 x e		Stück		Stück	
GRI-032-606033			SCH-SPA-025X020			ADK-__1-005X008			AUF-001-000020					
24 x f		Stück	2 x g		Stück	2 x h		Stück	4 x A		Stück	2 x B		Stück
TRAE-001-000020			TRÄ-005-000010			SCH-SPA-035X035								



85-__7544
85-__9044
85-__1544

3 x a		Stück	6 x b		Stück	2 x c		Stück	2 x e		Stück		Stück
	GRI-032-606033			SCH-SPA-025X020			ADK-__1-005X008			AUF-001-000020			
24 x f		Stück	2 x i		Stück	4 x A			2 x B		Stück		Stück
	TRAE-001-000020			SCH-SPA-035X015									

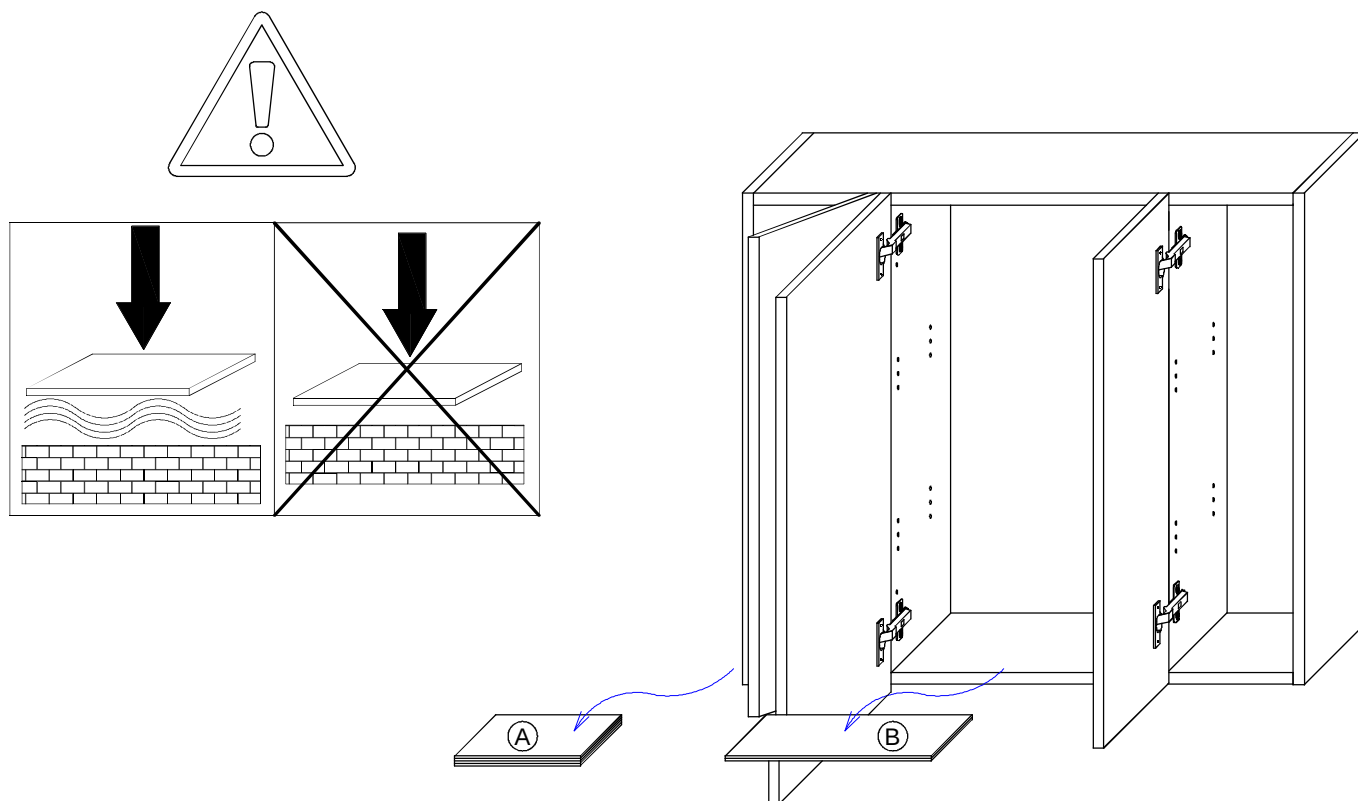


85-__7545
85-__9045
85-__1545

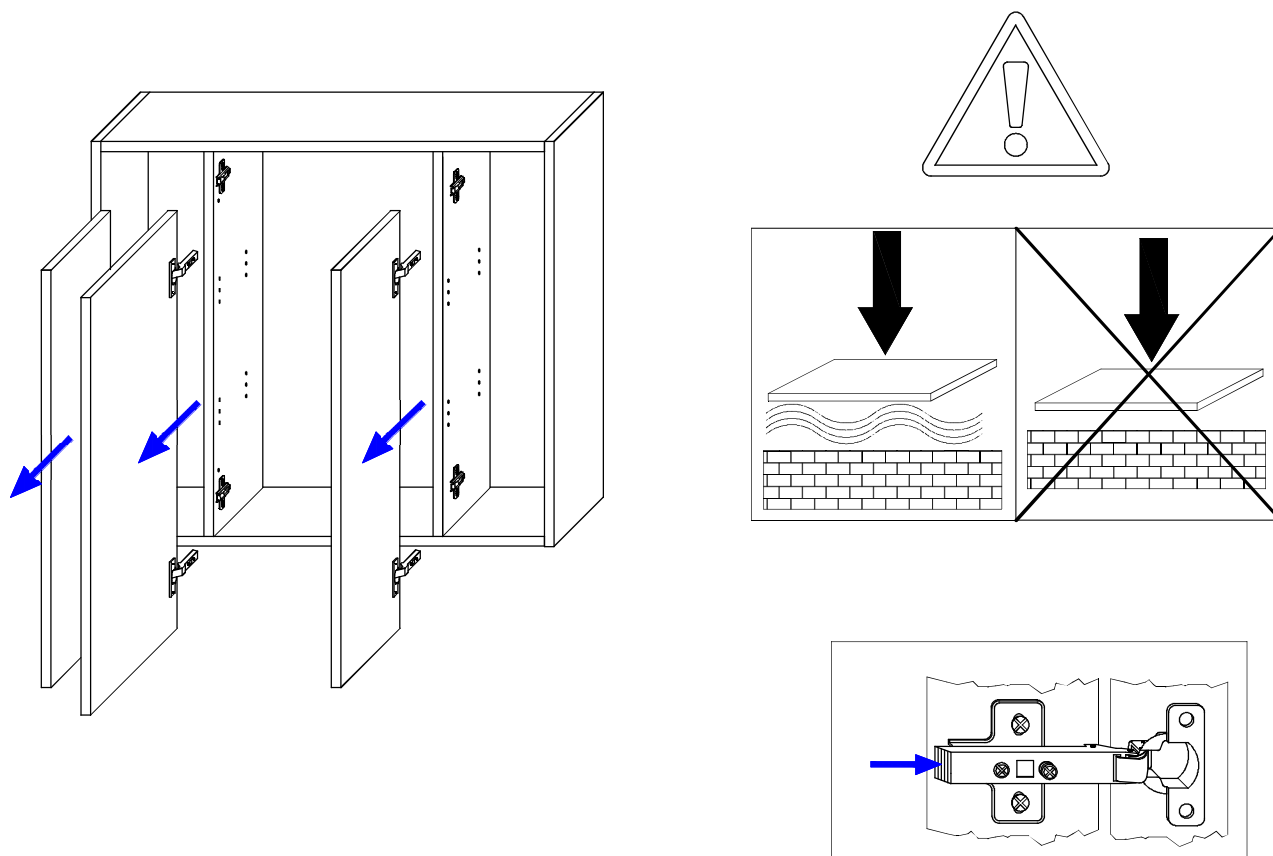
3 x a		Stück	6 x b		Stück	2 x c		Stück	2 x e		Stück		Stück	
GRI-032-606033			SCH-SPA-025X020			ADK-__1-005X008			AUF-001-000020					
24 x f		Stück	2 x g		Stück	2 x h		Stück	1 x j		Stück	4 x A		Stück
TRAE-001-000020			TRÄ-005-000010			SCH-SPA-035X035			ELE-ZUB-000010					

	2 x B	Stück

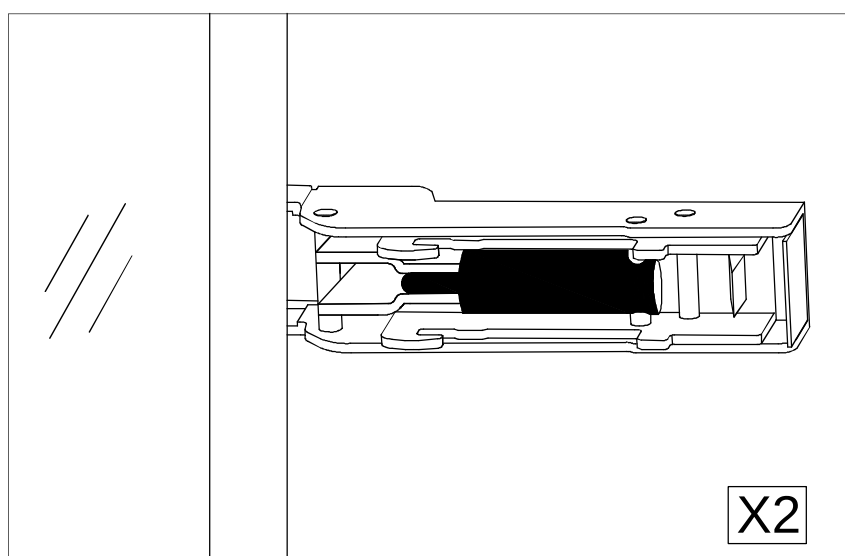
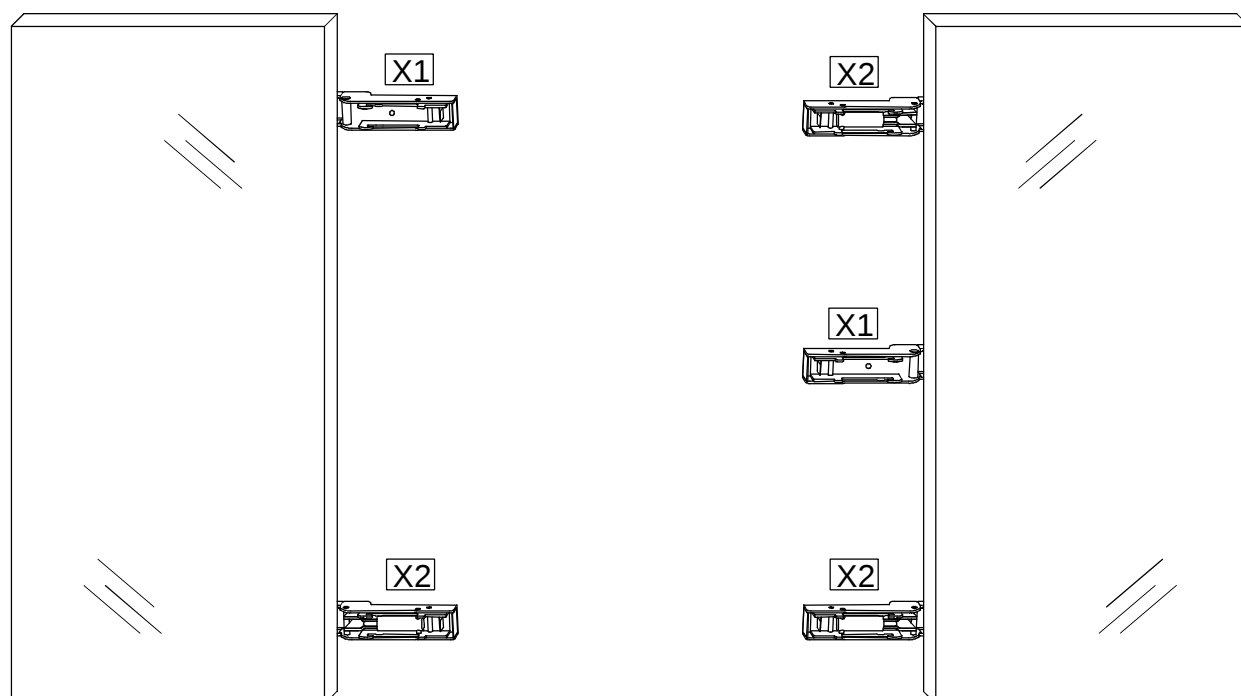
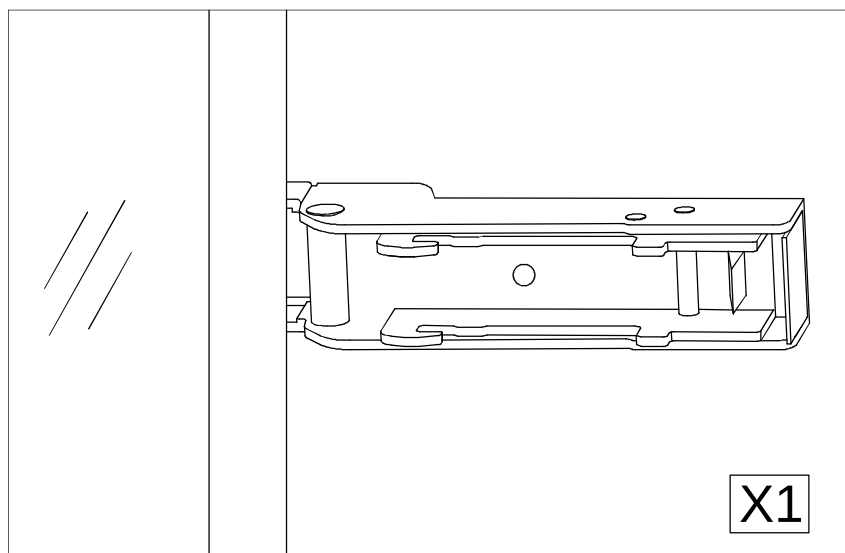
1.



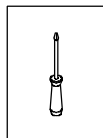
2.



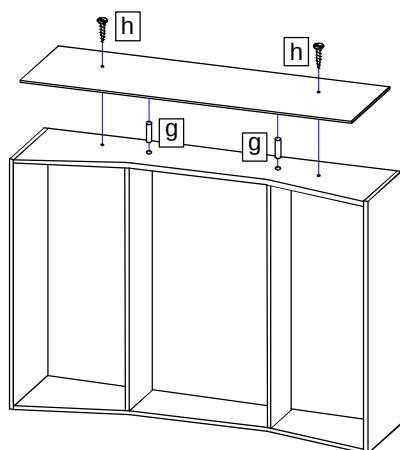
3.



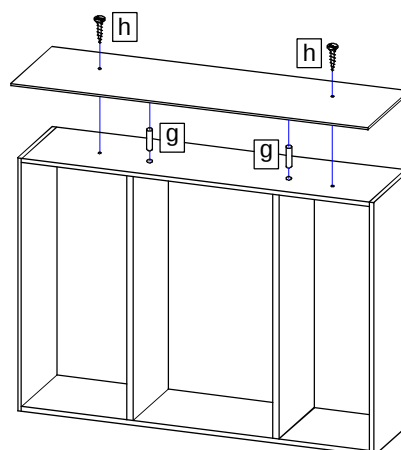
4.



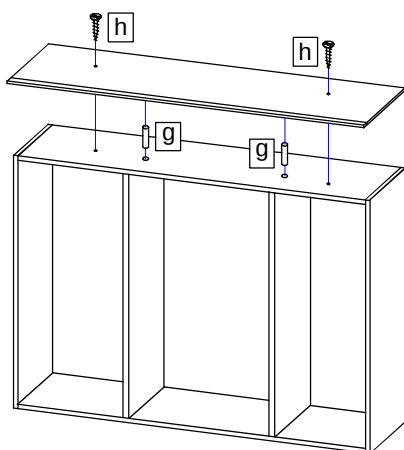
85-____41



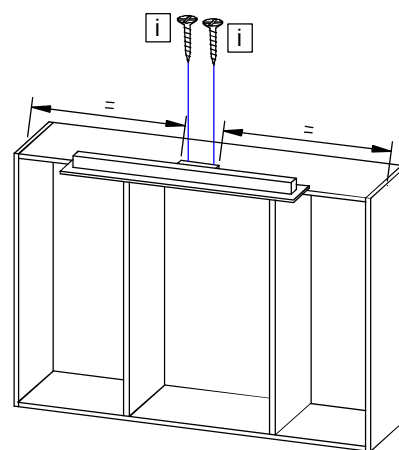
85-____42



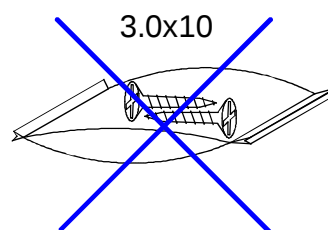
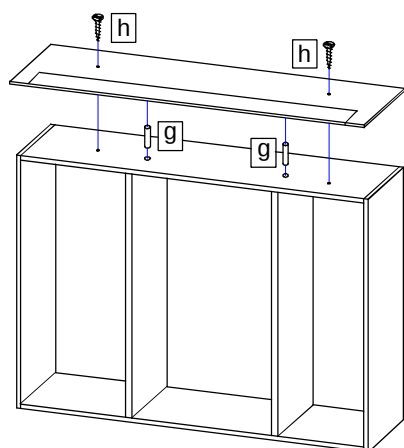
85-____43



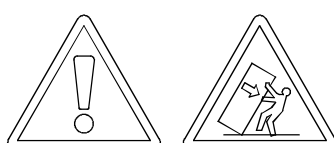
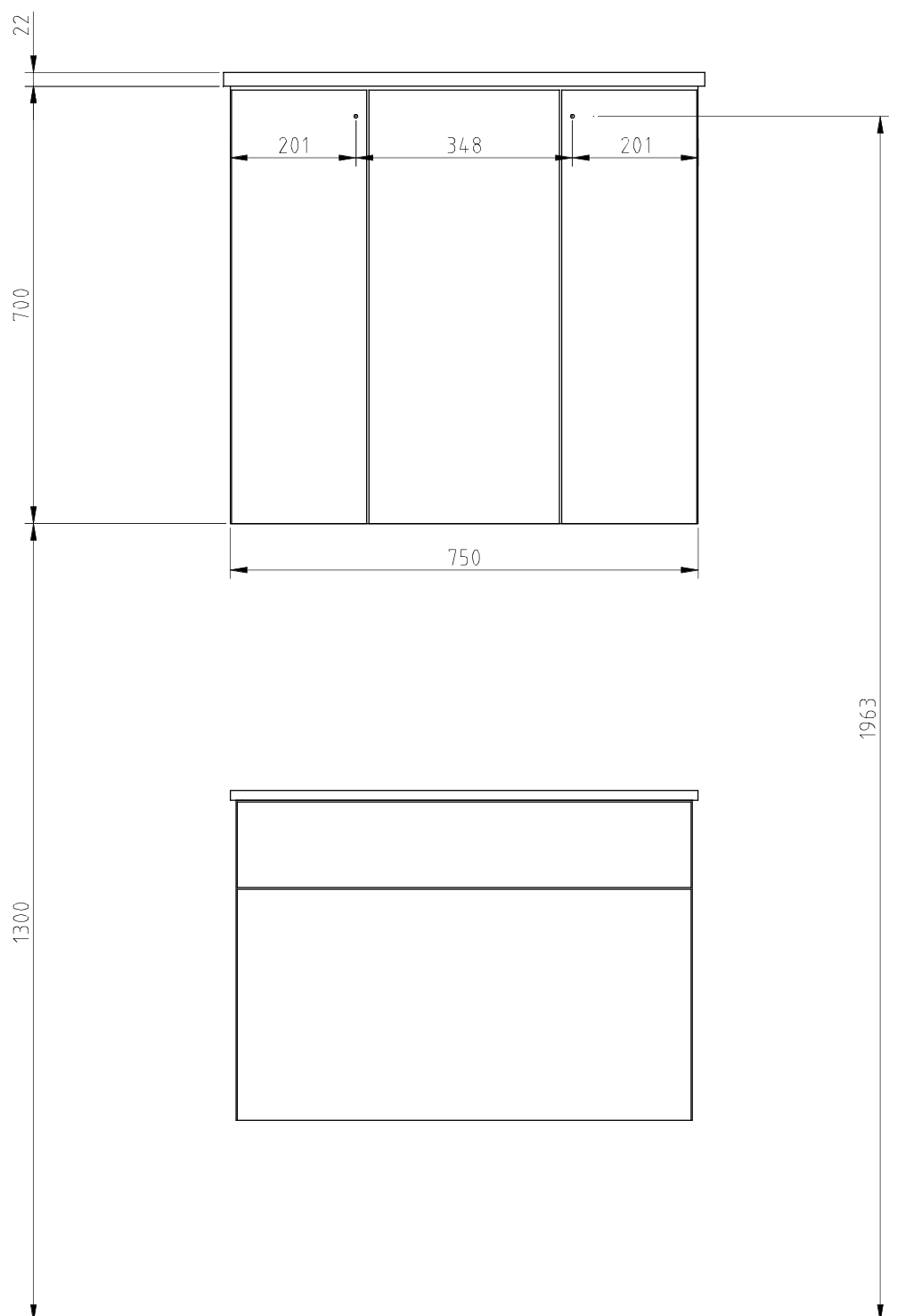
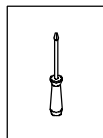
85-____44



85-____45



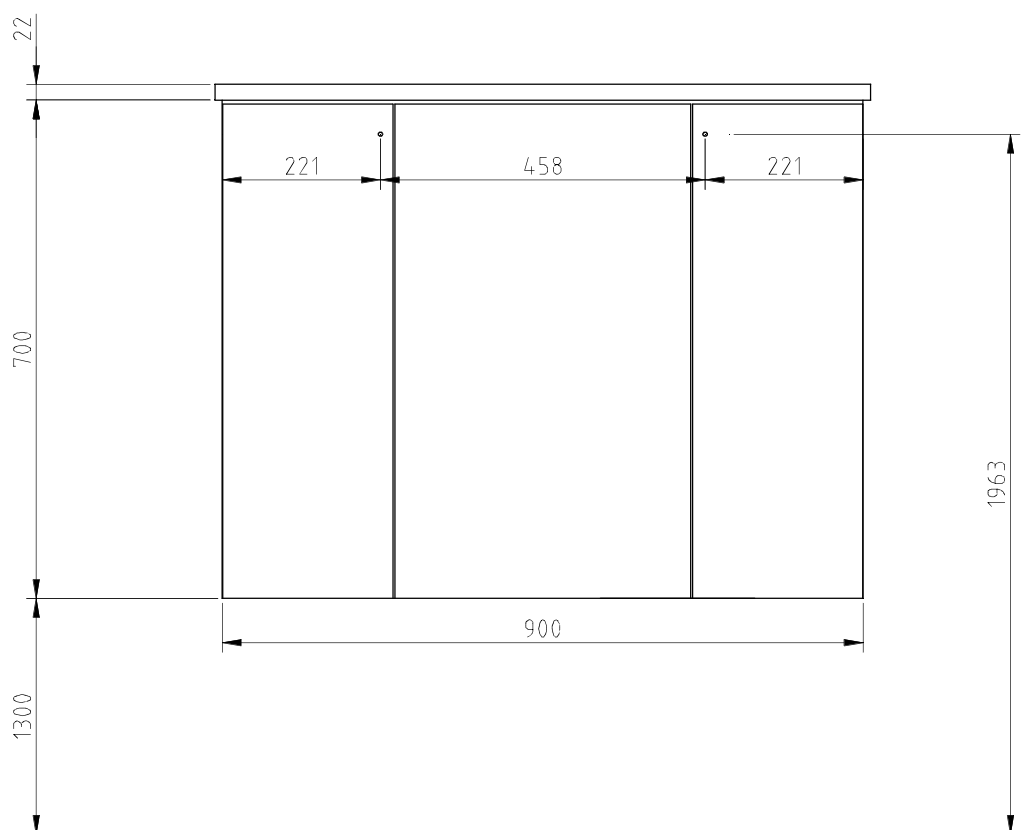
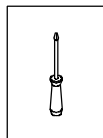
5. 85-__75__



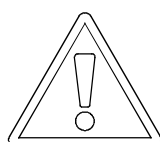
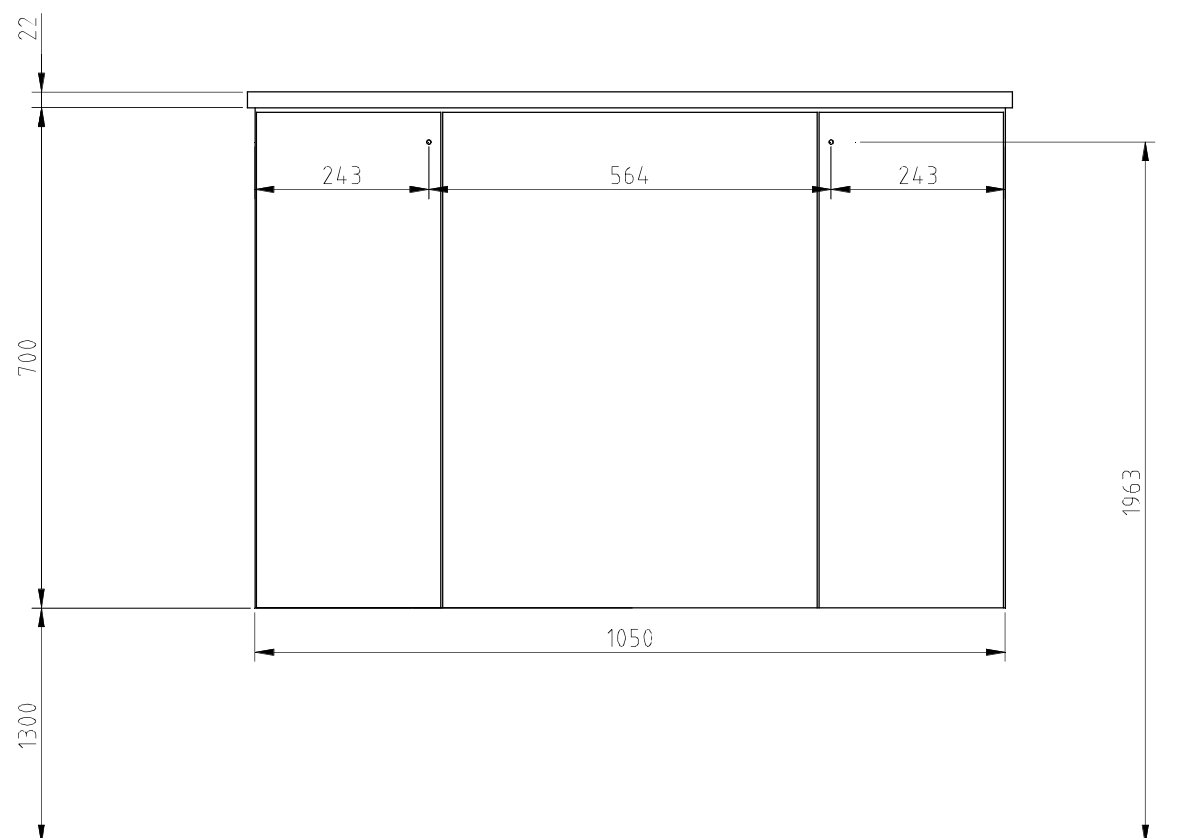
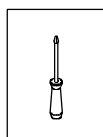
T5 Lassen Sie den Schrank nur durch fachkundige Personen mit für die Wand geeignetem Montagematerialien montieren.

T6 Die Maßangaben sind nicht bindend!

5. 85-__90__



5. 85-__15__

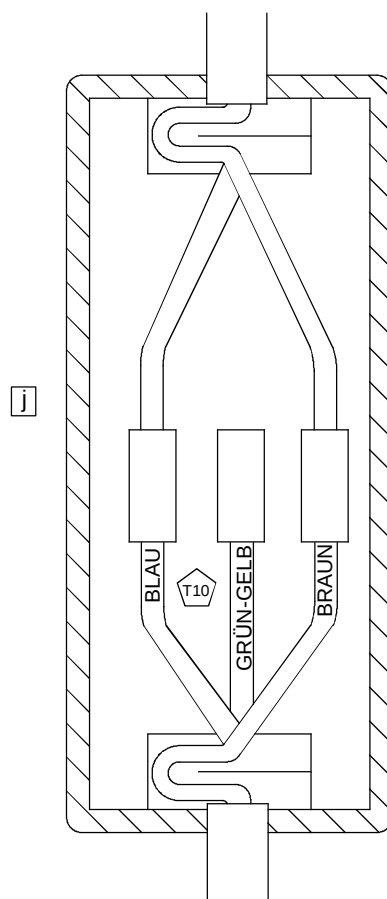
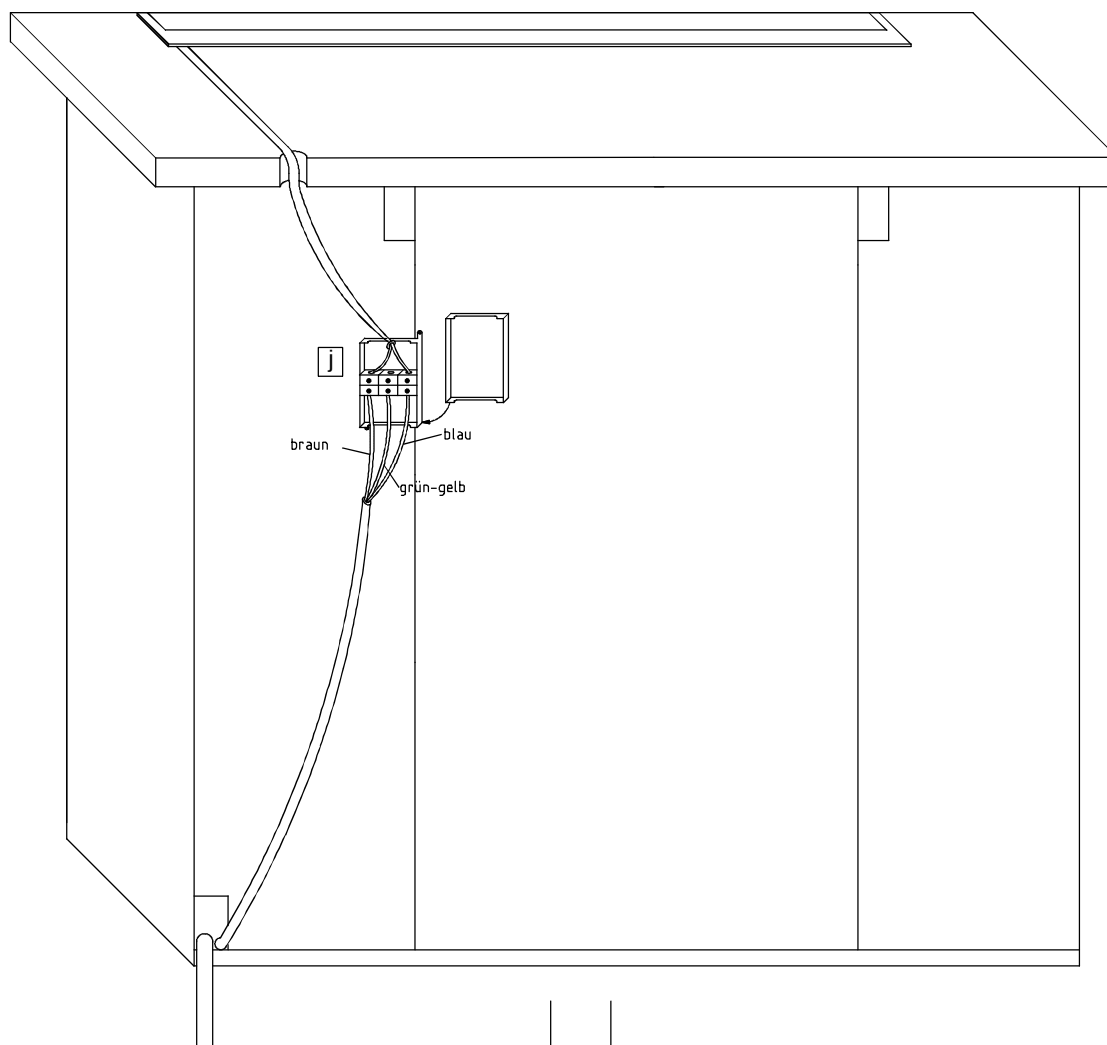


T5 Lassen Sie den Schrank nur durch fachkundige Personen mit für die Wand geeignetem Montagematerialien montieren.

T6 Die Maßangaben sind nicht bindend!

6.

85-__ __ __ 45



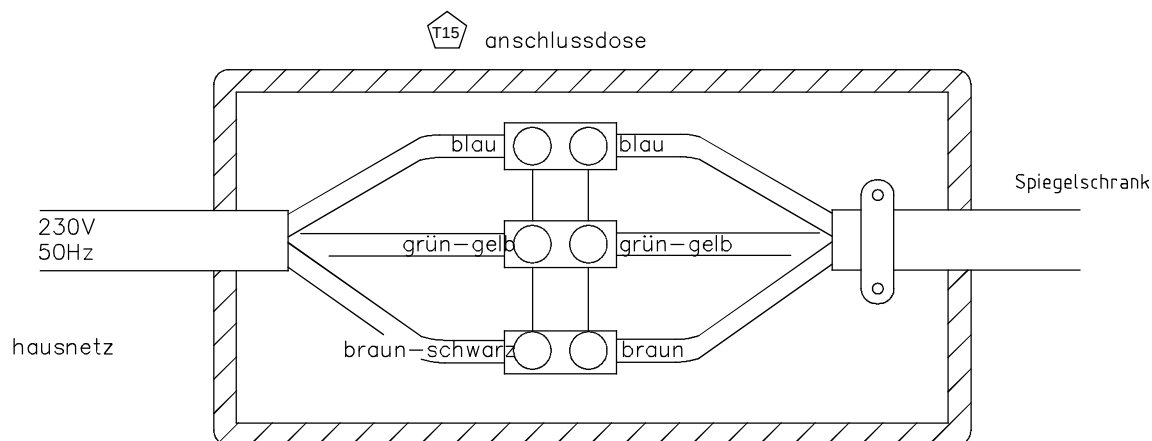
Spiegelschrank

Hausnetz

T12 Achtung! Der Netzanschluß muß in einer Anschlußdose erfolgen.

T13 Der Elektroanschluß des Schrankes ist
unter Berücksichtigung der
VDE 0100 Teil 701
von einem Fachmann durchzuführen!

T14	Internationale Norm	IEC 60364-7-701
	Europannorm	CENELEC HD 384
	Frankreich	NFC 15-100
	UK	BS 7671
	Belgien	AREI / RGIE
	Spanien	REBT
	Italien	CEI 64-8
	Niederlande	NN1010



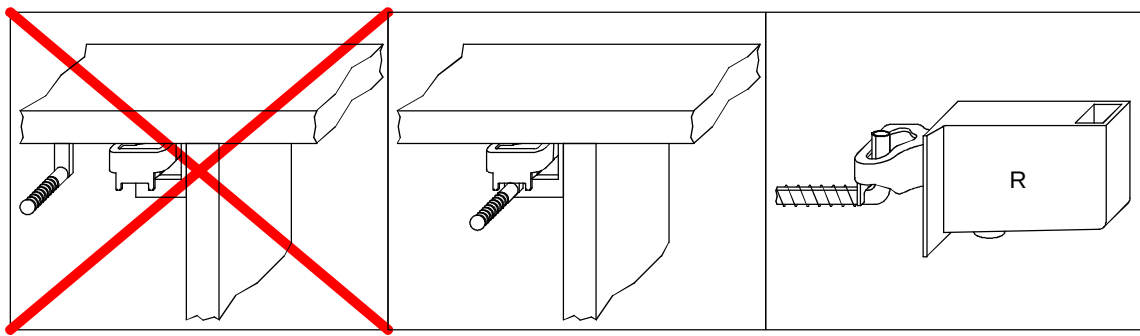
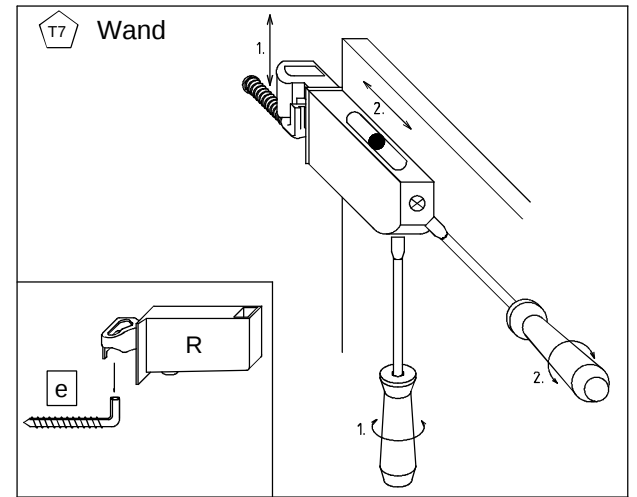
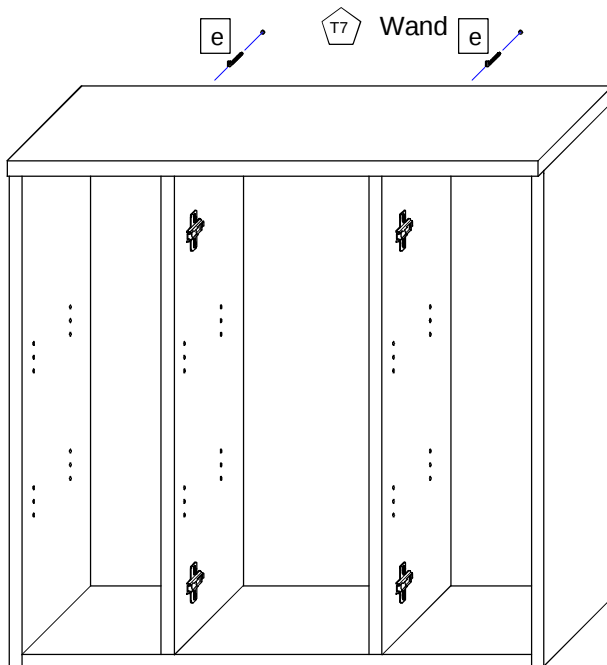
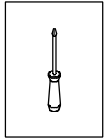
T16 lassen sie den elektroanschluss von einem fachmann durchführen!

T17 ! Leuchtmittel sind im Fachhandel erhältlich, sie sind von der Gewährleistung ausgeschlossen!

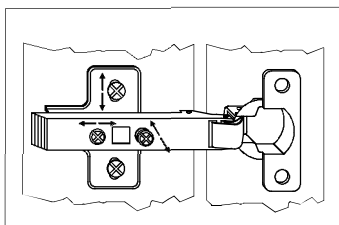
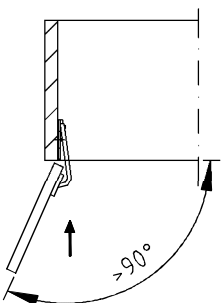
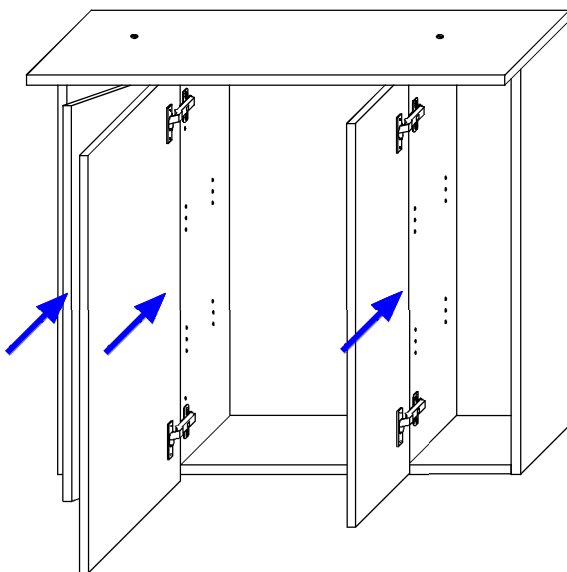
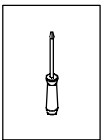
T18 Das eventuelle Wechseln von defekten Leuchtmitteln sollte im kalten Zustand mit Hilfe eines weichen Stofftuches erfolgen, da sonst eine Schwächung der Leuchtkraft entstehen könnte.

Das neu einzusetzende Leuchtmittel muss die gleichen technischen Daten aufweisen, wie das beim Kauf vorhandene!

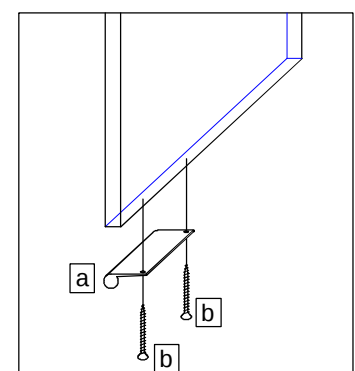
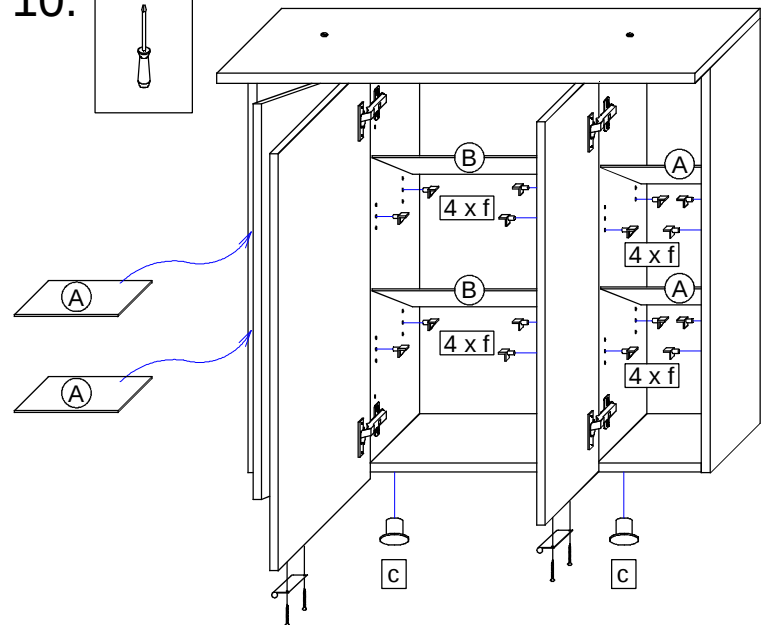
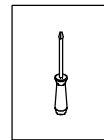
8.



9.



10.

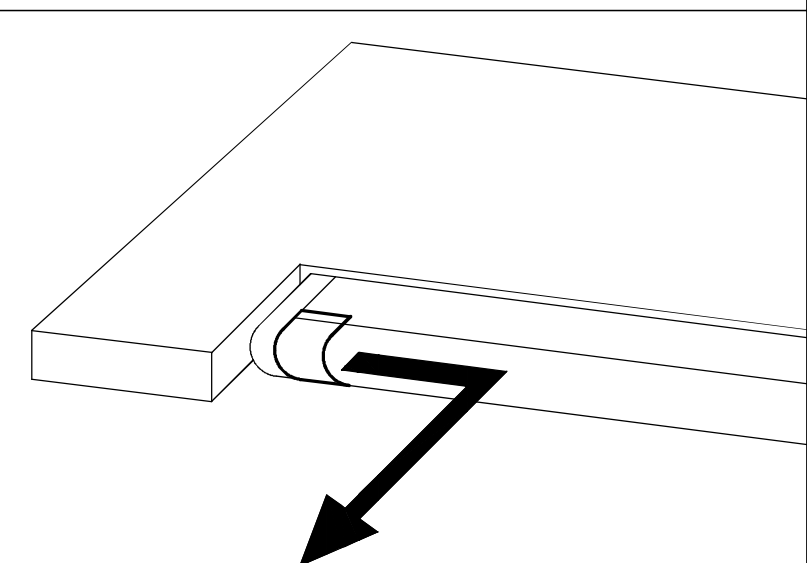
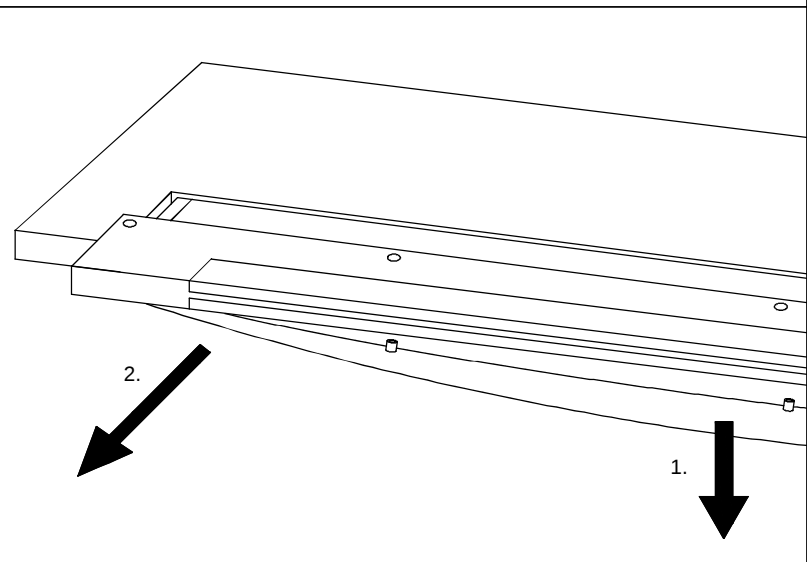
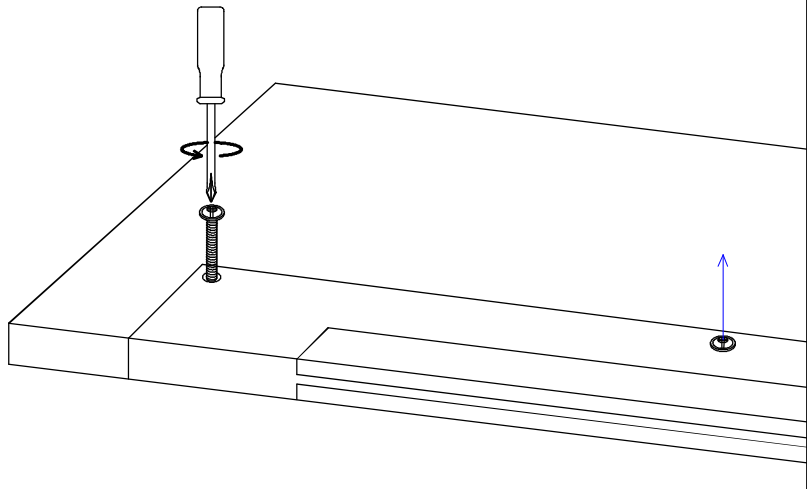
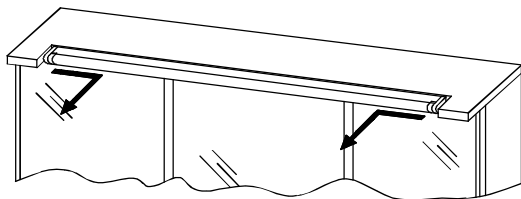
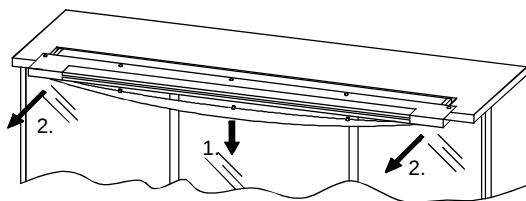
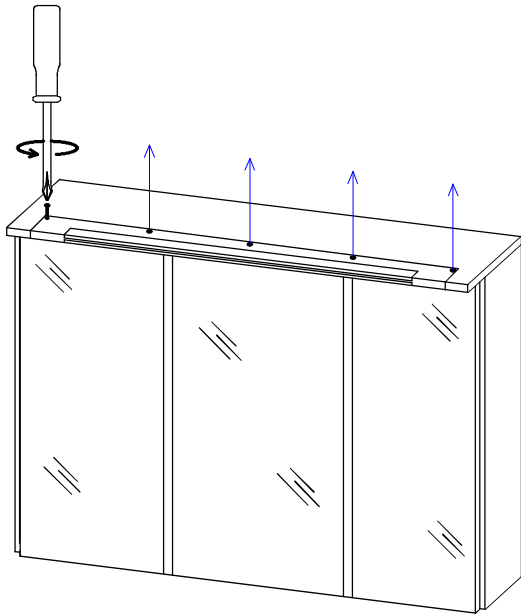


85-__7545

85-__9045

85-__1545

Wechsel des Leuchtmittels:



BG

11

Многооваажам клиенти,
Радаме се, че избрате продукт на фирма Pelpal. Ако въпреки всичките ни усилия да Ви доставим висококачествен продукт, случайно във Вашия пакет са попаднали повредени части, молим да попълните и изпратите този лист на следния факс:
Fax.: +49 3443/434354 e-Mail: weissenfels.ersatzteile@pelpal.de
Молим да обърнете внимание, че при повредени части с дължина над 800mm и ширина над 350mm е необходимо да се обърнете директно към търговската верига, от която сте купили мебелите. За обработката на рекламацията е абсолютно необходимо да започнете **вотичелния номер на шкафа**, който се намира върху етикета на продукта, както и името на търговската верига, от която сте купили мебела. Освен това нанесете колко броя от дадената част са Ви необходими. Експертът на Pelpal Ви желае удоволствие с новите Ви мебели за баня!

12

Общи оказании
Нашите мебели за баня са подходящи за нормален климат в банята.
Това включва и краткотрайна висока влажност на въздуха (относителна влажност > 90%), при условие, че отдаването на влажността е осигурено чрез скоростно проветряване.
За да се предотвратят водни щети, трябва със една суха кърпа, водата да се избърше от мебелите.
Щети, които са възникнали чрез неправилен монтаж, поддръжка или особено чрез прекалено третиране с вода, са изключени от гаранцията.
За сполучването са необходими двама души.

CZ

11

Vážení zákazníci,
velice nás těší, že jste se rozhodli pro výrobek firmy Pelpal. Chtěli bychom Vám předem poděkovat za Vaši snahu dodat vysoko kvalitní nábytek, nějaký díl, zašlete prosím tento vyplněný list na čísto
fax.: +49 3443/434354 e-mail: weissenfels.ersatzteile@pelpal.de
Prosím, pamatujte na to, že konstrukční díly delší než 800 mm a širší než 350 mm musíte reklamovat přímo u Vašeho obchodníka s nábytkem. Ke zpracování reklamace je bezpodmínečně nutné uvést **číslo výrobu skřínky**, které naleznete na nálepkě, a obchod, kde byl nábytek zakoupen. Kromě toho prosím uveďte potřebný počet kusů.
Přejeme Vám mnoho radosti z Vašeho nového koupelnového nábytku! Váš Pelpal- tým

12

Obecné pokyny
Náš nábytek je vhodný pro normální koupelnové klima.
To zahrnuje i krátkodobé zvýšenou vlhkost vzduchu (relativní vlhkost vzduchu > 90%), pokud je následně tato vlhkost dostatečně dlouhou dobu odvedena větráním.
Abychom zamezili škodám způsobeným vodou, musí být voda okamžitě odstraněna suchým hadříkem.
Na škody vzniklé neodbornou montáží nebo péčí, obzvláště kdy nadměrnému používání vody, se nevztahuje záruka.
Pro montáž jsou potřebné 2 osoby.
Orientační doba montáže 3 hodiny

DK

11

Kære kunde!
Det glæder os, at du har besluttet dig for et produkt fra Pelpal. Skulle der på trods af vores bestræbelser på at levere dig et kvalitativt førsteklassest møbel, være opstået en mangel, bedes du sende denne du fyldte formular til fax.: +49 3443/434354 E-mail: weissenfels.ersatzteile@pelpal.de
Vær opmærksom på, at komponenter over 800mm længde og 350mm bredde skal reklameres direkte hos din møbelhandler. For reklambationsbehandlingeringen er det ubetinget nødvendigt at oplyse **skabets artikelnummer**.
der står på etiketten og den forretning, hvor møbellet blev købt. Desuden bedes du angive det ønskede styketal.
God fornøjelse med dit nye badebælt! Dit Pelpal team

12

Generelle informationer
Vores badeværelsesmøbler er egnet til et normalt badeværelsesklima.
Dette inkluderer en kortfristet højere lufttugtighed (relativ lufttugtighed > 90 %), så længe denne sænkes (igen ved en efterfølgende, tilstrækkelig ventilation og udluftning.
For at undgå vandskader, skal opstået fugt omgældes fjernes med en tør klud.
Skader, som opstår på grund af usagkyndig montage, pleje eller behandling, i særdeleshed for stor fugt, er ikke dækket af garantien.
Der kræves 2 personer til monterig.
Monteringsid ca. 3 timer

EE

11

Lugupeetud klient
Meil on hea meel, et Te tegite otsuse Pelpal firma toote kasuks. Meie sooviks on alati taima Teile kvaliteetne mööblisse. Juhul, kui meie kõikikest jõupingutustest hoolimata juhtus nii, et tegemist on defektse osaga, saate palun see leht täidetult et tegemist on defektse osaga, saatke palun see leht täidetult
faksinumbri: +49 3443/434354 e-post: weissenfels.ersatzteile@pelpal.de
Palun pidage silmas seda, et detailide kohta, mille pikkus on üle 800mm ja laius üle 350mm, tuleb kaebused esitada osale müüjale. Kaebuse läbivaatamiseks on kindlasti vaja märkida ära **kapi artiklinumber**, mis on näha etiketil ja kauplus, kust Te mööblisse ostsite. Lisaks sellele märkige palun ära, milu täkki Teil neid detaile on vaja.
Tundke rõõmu oma uuest vannitoamööblist! Teile Pelpalil meeskind

12

Üldinfo
Vannitoa mööbel on ette nähtud kasutamiseks tavatingimustel.
Talub lühiajalist kõrget niiskust (suhteline õhuniiskust > 90%), kui ruumi tuulutatakse seejärel pisalavt.
Veekahjustuste ärahoidmiseks tuleb veeleik **kohe** kuiva lapiga ära pühkida.
Kahju, mis on tekkinud oskamatu paigaldamise, hoolitsemise või töötlemise (eelkõige märjalt töötlemise) tagajärjel, ei kuulu garantii alla.
Mööblit paigaldamiseks on vaja kaht isikut.
Montaazhi orienteeruv aeg on 3 tundi.

ES

11

Estimado cliente,
nos alegramos de que haya elegido un producto de la casa Pelpal. A pesar de todos los esfuerzos realizados realizados por nuestra parte para entregarle un mueble de alta calidad, podría darse el caso de que hubiera piezas defectuosas, de ser así, por favor envíe este formulario debidamente cumplimentado por fax.: +49 3443/434354 Correo electrónico: weissenfels.ersatzteile@pelpal.de
Por favor, tenga en cuenta que en el caso de piezas con una longitud superior a 800mm y un ancho superior a 350mm, éstas deberán enviarse directamente al comerciante donde adquirió el mueble para realizar una reclamación.
Para proceder a realizar una reclamación, es imprescindible presentar **el número de artículo del armario**, que podrá encontrar en la etiqueta y además no olvide indicar el comercio donde adquirió el mueble.
Por favor, recuerde que también es necesario proporcionar el número de serie de la pieza.
/Que disfrute de su nuevo mueble para el baño! El equipo Pelpal.

12

Indicaciones generales
Nuestros muebles se apropian para cuartos de baño con clima normal,
lo que implica una humedad del aire elevada por corto tiempo (humedad relativa del aire > 90 %), siempre y cuando ésta pueda ser evacuada suficientemente mediante una pronta aireación y ventilación.
La humedad que se deposite debe ser eliminada de inmediato con ayuda de un paño seco, a fines de evitar daños causados por el agua.
Daños surgidos por montaje, cuidado o tratamiento inadecuados, en particular por exposición excesiva a la humedad, están excluidos de la garantía.
Para el montaje se necesitan dos personas.

14

Orientировано време за монтаж. 3 часа
Не монтирайте сами шкафа на стената, а оставте тази работа да се свърши от майстор, който да се съобразя с материала на стената.
Мерките не са обвързващи.
Стена
При фронтове с гланц, преди да монтирате дръжките, първо отстранете предпазното фолие.
Мивката трябва да се закрепят със силикон (не се съдържа във пратката).
Кафря, зелено-жълт, син
Отгледан шкаф, електрическа къщна мрежа
Внимание! Включването в ел. мрежата трябва да да последва в контакт за включване (контакта не се съдържа в опаковката на шкафа).
Включването на шкафа в ел. мрежата трябва непременно да се извърши от специалист, като непременно се спазва **VDE 0100 част 701!**
Интернационална норма, европейска норма, Франция, Великобритания, Белгия, Испания, Италия, Нидерландия
Електрическа къщна мрежа, контакт за включване, отгледан шкаф, син, зелено-жълт, кафря
За включването на шкафа в ел. мрежата трябва непременно да повикате специалист!
! Крушите могат да бъдат закупени в специализирани магазини, затова са изключени от гаранцията!
Евентуалната смяна на дефектни круши трябва да се извърши в студено състояние на крушката с помощта на мека платнена кърпа, защото иначе е възможно да настъпи отслабване на светлината. Новата крушка трябва да има същите технически данни като наличната при закупуването!

16

Skříňku nechte namontovat pouze odborníkem za použití montážního materiálu vhodného pro montáž na stěnu.
Údaje o rozměrech nejsou závazné!
Stěna
U ploch s vysokým leskem nejdříve odstranit ochrannou fólii a poté montovat madlo!
Montáž umyvadla by měla být provedena silikonem (který ale není v balení).
Hnědí, zeleno-žlutá, modrá
Zrcadlová skříňka, domovní síť
Pozor! Připojení na síť musí být provedeno v přípojně krabici (není obsažena v rozsahu dodávky).
Elektrická přípojka skříňky musí být provedena odborníkem při respektování **VDE 0100 část 701!**
Mezinárodní norma, Euronorma, Francie, Velká Británie, Belgie, Španělsko, Itálie, Nizozemsko
Domovní síť, přípojná krabice, zrcadlová skříňka, modrá, zeleno-žlutá, hnědá
Elektrickou přípojku nechte provést odborníkem!
!Svítidla obdržte v odborném obchodě, tato jsou ze záruky vyloučena!
Eventuální výměna defektních svítidel by měla být prováděna ve studeném stavu za pomoci měkkého hadříku, protože jinak může dojít ke snížení jasnosti.
Nově vsazované svítidlo musí vykazovat stejné technické údaje, jako to, které bylo instalováno při koupi skříňky!

16

Lad kun skabet monteret af sagkyndige personer med til væggen egnede montage materialer.
Måling/veelserne er ikke bindende!
Væg
Fjern ved højglanslaser først beskyttelsesfolien inden håndtaget monteres!
Vaskebordet bør monteres med en silikonmasse (medfølger ikke).
brun, grøn-gul, blå
spejlskab, husnet
Pas på! Nettilslutningen skal ske i en tilslutningsdåse (følger ikke med leveringen).
Skabels elektriske tilslutning skal gennemføres af en fagmand iht. **VDE 0100 del 701!**
International standard, europanorm, Frankrig, Storbritannien, Belgien, Spanien, Italien, Nederlande
Husnet, tilslutningsdåse, spejlskab, blå, grøn-gul, brun
Iå en fagmand til at gennemføre den elektriske tilslutning!
!Lysmidler fås i faghandler, de er ikke dækket af garantien!
Et evt. skift af defekte lysmidler bør gennemføres i kold tilstand med en blød stoffklud, da lyskræften ellers kan blive svagere.
Det nyindsatte lysmiddel skal have de samme tekniske data som det, der var sat i ved købet!

16

Laske kapp paigaldada üksnes asjatundlike isikutele seina jaoks sobivate paigaldusmaterjalidega.
Mõõdud ei ole siduvad!
Sein
Kõrglõikega esipaneelide puhul eemaldage palun kõigepealt kaitsekile ja monteerige alles siis kõige kleepide!
Pesulaua paigaldamiseks soovitame kasutada silikooni (ei kuulu tarnekomplekti).
Pruun, rohekaskollane, sinine
Peeglikapp, hoone elektrivõrk
Tähelepanu! Elektrivõrku ühendamine peab toimuma ühenduskarbis (ei ole tarnekomplektis).
Kapi elektrivõrku ühendamine peab teostama elektrik **VDE 0100 osa 701** kohaselt!
Rahvusvaheline norm, Euroopa norm, Prantsusmaa, Suurbritannia, Belgia, Hispaania, Itaalia, Madalmaad
Hoone elektrivõrk, ühenduskarp, peeglikapp, sinine, rohekaskollane, pruun
Laske kapp ühendada elektrivõrku elektriku!
!Valgusallikad on kaupluses saadaval, garantiid neid ei hõlma!
Defektne valgusallikas tuleb vahetada viijä ajatunud olekus, kasutades selleks pehmet lappi, sest muudu võib nõrgeneda lambi valgusjõud.
Uus paigaldatav valgusallikas peab olema samade tehniliste andmetega nagu see, mis oli lambi sees ostes!

14

Tiempo aproximado de montaje: 3 horas
Procure que el montaje del armario lo realice personal especializado que cuente con los materiales adecuados para el montaje en la pared.
Las indicaciones de cotas no son vinculatorias.
Pared
Antes de montar el tirador, retire la lámina protectora del frontal.
Para colocar el lavabo se recomienda utilizar silicona sanitaria (no se encuentra dentro del alcance de suministro).
Marrón, verde-amarillo, azul
Armario de espejos, red casera
¡Atención! La conexión a red se debe realizar en un enchufe (no contenido en el conjunto suministrado)
La conexión eléctrica del armario la debe realizar un profesional respetando el VDE 0100 parte 701
Norma internacional, Norma europea, Francia, Gran Bretaña, Bélgica, España, Italia, Países Bajos
Red casera, Enchufe, armario de espejos, azul, verde-amarillo, marrón
Deje que un profesional realice la conexión eléctrica
Los medios luminicos se obtienen en el comercio especializado, y no entran en la garantía.
Realizar el cambio eventual de medios luminicos defectuosos en estado frío con la ayuda de un paño suave, porque sino se puede debilitar la fuerza luminica.
El nuevo medio lumínico a aplicar debe tener los mismo datos técnicos que el que habla en el momento de la compra.

FI

11

Hyvä asiakas!

Olemme iloisia, että valitsitte Pelpal-yrityksen tuotteen. Olemme kaikin tavoin pyrkineet varmistamaan teille toimittamamme huonekalun korkealaatuisuuden, mutta mikäli lähtekyestä kaikesta huolimatta puuttuu jokin osa, pyydämme teiltä lähettämään tämän lomakkeen täytettynä tai sähköpostiosoitteeseen weisenfels.ersatzteile@pelpal.de takainumeroon +49 3443/434354

Huomaa, että valitukset rakennosista, jotka ovat pituudeltaan yli 800 mm tai leveydeltään yli 350 mm on suunnattava jälleenmyyjälle. Jotta voimme käsitellä valituksen, tarvitsemme välttämättä kaapin tuoterumeron, joka näkyy etiketistä sekä tiedon siitä, mistä kaappi on ostettu. Merkitäkää lomakkeeseen lisäksi tarvittava kappalemäärä.

Onnittelut uuden kylpyhuonekalusteen johdosta! Pelpal-tiimi

12

Yleisiä ohjeita

Kylpyhuonekalustemme sopivat normaaliin kylpyhuoneilmastoon.

Siten kalusteet kestävät lyhytsäikäistä, tavallista korkeampaa ilmankosteutta (suhteellinen ilmankosteus > 90 %), mikäli kosteus poistetaan riittävästi tuuletuksella.

Veden aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi **pitää** kosteus kuivata **viipymättä** kuivalla liinalla.

Takuu ei korvaa vaurioita, jotka aiheutuivat asiantomasta asennuksesta, hoidosta tai käsittelystä ja erityisesti liiallisesta kosteudesta.

Kaapin kokoamiseen tarvitaan 2 henkilöä.

Arvioitu asennusaika 3 tuntia.

FR

11

Cher client,

Nous sommes ravis que vous vous soyez décidés pour un produit de la maison Pelpal. S'il venait à une livraison de haute qualité, veuillez s'il-vous-plait faxer cette page complétée au numéro suivant: +49 3443/434354 E-Mail: weisenfels.ersatzteile@pelpal.de

Veuillez faire attention à ce que les pièces de plus de 800mm de long et 350mm de large, soient réclamées directement auprès de votre marchand de meubles. Pour le travail des réclamations, le numéro **d'article du meuble**, visible sur l'étiquette, ainsi que **la maison**, auprès de laquelle le meuble a été acheté, sont indispensables. Veuillez également préciser le nombre nécessaire. Nous vous souhaitons beaucoup de bien-être avec votre nouveau meuble de salle de bains! Votre équipe Pelpal

12

Préscription normale

Nos meubles de salles de bains sont utilisables dans un climat d'air normale.

Bien entendu ils supportent aussi un climat d'air (relatif > 90 %) si dès après une aération et ventilation est respectée et garantie par les clients.

Pour éviter des dégâts d'eau, il faut que l'humidité sera enlever par un chiffon. (toujours après l'utilisation de la salle de bain.

Les dégâts provoquer sans aération ; mauvais montage et sans soins, surtout à base de l'eau, seront exclu de la garantie.

Le montage peut s'effectuer par 2 personnes.

Temps de montage 3 heures

GB

11

Dear Pelpal customer,

We are pleased that you decided to purchase a PELIPAL product. If it should arrive despite all efforts on our parts with a fault, please send this completed to fax-no.: +49 3443/434354 E-Mail: weisenfels.ersatzteile@pelpal.de

Please note that construction units over 800mm length and 350mm width are to be directed straight to your furniture dealer. For the handling of the complaint it is absolutely necessary the article number **of the cabinet** and the name of the market, where the furniture was bought, is indicated. Please register on the form the necessary **number of items**. We wish you much enjoyment with your new furniture. Your PELIPAL Team.

12

General Information

Our bathroom furniture is perfectly suited for a standard climate as found in bathrooms.

This includes, however, a short time high humidity (relative humidity more than 90%) as long as such high humidity will be removed by subsequent ventilation of the bathroom.

Immediately remove wet by using a dry cloth to avoid water damage.

Damages caused by improper assembly, care and/or handling, in particular by excessive wet cleaning, are excluded from guarantee.

You need at least 2 persons for assembly.

Duration for assembly roughly 3 hours

GR

11

Αξιότιμη πελάτη,

χαρμόμαστε που επιλέξατε ένα προϊόν του οικου Pelpal. Εάν παρ' όλες τις προσπάθειες μας να σας παραδώσουμε ένα υψηλής ποιότητας έπιπλο, προκύψουν κάποια λειτουργιακά κομμάτια, παρακαλούμε να μας στείλετε μαζί αυτό το φύλλο συμπληρωμένο στον αριθμό Fax.: +49 3443/434354 E-Mail: weisenfels.ersatzteile@pelpal.de

Παρακαλούμε να προσέξτε ότι οι διαμορφωτές για εξοπλισμα μήκους άνω 800mm και πλάτους 350mm πρέπει να γίνονται απ' ευθείας στον έμπορο επίπλων. Για την επεξεργασία της διαμορφωτής απαιτείται η αναφορά του **Αριθμού προϊόντος της ντουλάπας**, ο οποίος αναγράφεται στην ετικέτα, όπως επίσης και του καταστήματος, στο οποίο αγοράσθηκε το έπιπλο. Εκτός αυτού παρακαλούμε να καταχωρήσετε τον απαιτούμενο αριθμό τεμαχίων.

Χαίρετε το νέο σας έπιπλο μπάνιο! Η ομάδα σας της Pelpal

12

Υποδείξεις γενικής φύσεως

Τα δικά μας έπιπλα μπάνιο είναι κατάλληλα για ένα φυσιολογικό κλίμα μπάνιου.

Το γεγονός αυτό συμπεριλαμβάνει μια βραχυπρόθεσμο υψηλή υγρασία αέρος (σχετική υγρασία αέρος > 90%), εφόσον στη συνέχεια αυτή μπορεί να μειωθεί μέσω ενός ολοκληρώσε επιταχυνσίου αερισμού και εξαερισμού.

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές από το νερό, **θα πρέπει** σε περίπτωση που βραχύνει τα έπιπλα να στεγνώνονται **αμέσως** με ένα στεγνό πανί.

Οι ζημιές, οι οποίες προκαλούνται λόγω κατάλληλης συναρμολόγησης, φροντίδας ή χειρισμού, και ειδικά λόγω υπερβολικού χειρισμού με υγρά μέσα, αποκλείονται από την παροχή εγγύησης.

Για τη συναρμολόγηση απαιτούνται 2 άτομα.

HU

11

Tisztelt Vevőnk!

Örülünk, hogy a Pelpal termékét választotta. Ha minden fázisozabunk ellenére, hogy kiváló minőségű bútordarabot szállítsunk Önnek, mégis előfordulnak hibás elemek, kérjük, hogy ezt a kitöltött lapot küldje el nekünk az alábbi fax-száma: +49 3443/434354 E-mail: weisenfels.ersatzteile@pelpal.de

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a 800 mm-nél hosszabb és 350 mm-nél szélesebb szerkezeti elemek esetében bútorkereskedőjénél kell reklamálni. A reklámáció feldolgozásához feltétlenül fel kell tüntetnie a **a szekrény cikkszámát**, amely a címkén látható, és az üzletet, ahol a bútort vásárolta. Ezen kívül, kérem, jelölje meg a szükséges darabszámot! Lejlen sok örömet az új fázisozabútortan! A Pelpal team

12

Általános figyelmeztetés

Fürdőszobabútoraink normál fürdőszobai klímához alkalmasak.

Ez egy rövid ideig tartó, az átlagosnál magasabb páratartalmat (relatív páratartalom > 90%) is magában foglal, ha az végül szellőztetéssel megszűnethető.

A víz okozta károk megelőzése céljából a nedvességet egy száraz kendővel **azonnal el kell tüntetnie**.

A szakszerűtlen szerelés, ápolás vagy használat miatt keletkezett károkról, különös tekintettel a tűzoltó nedvességre, nem vállalható garanciális felelősség.

Az őszeszállításhoz 2 személyre van szükség.

Várható szerelési idő 3 óra

DE

12

Kaapin seinään kiinnittämisen saavat suorittaa vain asiantuntevat henkilöt ja asennukseen on käytettävä seinään sopivia kiinnitysmateriaaleja.

Mittatiedot eivät ole sitovia!

Seinä

Poista kiiltävipintaisista ovista ensin suojaakalvo ja asenna kahva vasta sitten!

Pesualaskaapin kiinnitykseen on käytettävä silikonista (ei sisälly toimitukseen).

ruskea, vihreä-keltainen, sininen

Pelikaappi, liitetään verkkojännitteeseen

Huom! Pelikaappi liitetään liitäntärasiaan (ei kuulu toimitukseen).

Sähköliitäntä on suoritettava **VDE 0100 -standardin kohdas 701** noudattaen ja sen saa tehdä ainoastaan sähköasentaja.

Kansainvälinen standardi, eurooppalainen standardi, Ranska, Iso-Britannia, Belgia, Espanja, Italia, Alankomaat

verkkovirta, liitäntärasia, pelikaappi, sinen, vihreä-keltainen, ruskea

Anna sähköliitäntä sähköasentajan tehtäväksi!

Huom! Lamppuja saa sähköliikkeistä ja ne eivät kuulu takuun pirini!

Jos joudut vaihtamaan lampun, suorita se lampun ollessa kylmä ja käytä apuna pehmeää liinaa, koska lampun valaistusteho voi muuten heikentyä.

Uuden lampun teknisten tietojen on vastattava alkuperäisen lampun tietoja.

DE

12

Vous devez faire réaliser montage uniquement par des professionnels. Veuillez utiliser une quincaillerie d'accrochage adaptée à votre mur.

Les mesures des vasques ne sont pas toujours exacte !! Attention !!

Paroi

Pour les façades brillantes, veuillez tout d'abord ôter le plastique de protection, puis monter la poignée!

Vers le montage des vasques veuillez les protéger toujours par un masse de silikon (qui n'est pas dans l'emballage !!)

Brun, vert-jaune, bleu

Armoire à miroir, secteur maison

Attention ! La prise de secteur doit se faire dans une prise électrique (non fournie).

Le raccordement électrique de l'armoire doit être effectué par un spécialiste en respectant la norme VDE 0100 partie 701!

Norme internationale, norme européenne, France, Grande Bretagne, Belgique, Espagne, Italie, Pays Bas

Secteur maison, prise électrique, armoire à miroir, bleu, vert-jaune, brun

Faites réaliser le raccordement électrique par un spécialiste !

! Les ampoules sont disponibles dans le commerce, elles sont exclues de la garantie !

Le remplacement éventuel d'ampoules défectueuses devra se faire lorsqu'elles sont froides à l'aide d'un chiffon doux car il pourrait se produire une réduction de la puissance d'éclairage.

La nouvelle ampoule installée doit présenter les mêmes données techniques que celles lors de l'achat !

DE

12

Let the cabinet install only by expert persons. Use suitable mounting materials for the wall.

All specified dimensions are approximate and not binding!

Wall

Remove the protective plastic film of highgloss fronts and then install the handle!

Fix washing stand by using a silicone compound (not included in the delivery).

brown, green & yellow, blue

mirrored cupboard, house network

IMPORTANT! Connection to the mains **MUST** be through a connector box (not included in delivery).

Have the cupboard's electric connection made by an electrician in compliance with **VDE 0100, part 701**!

international standard, European standard France, United Kingdom, Belgium, Spain, Italy, the Netherlands

house network, wall sockets, mirrored cupboard, blue, green & yellow, brown

Have the connection to the electrical supply made by an electrician!

Lamps are available from specialist stores. Lamps are excluded from warranty!

Replace defect lamps only in cold state using a soft cloth as otherwise the lamp's illuminating power could be diminished.

Replaced lamps should have the same technical data as the lamps included in the original delivery.

DE

12

Πρώτου χρόνος συναρμολόγησης 3 ώρες

Η συναρμολόγηση της ντουλάπας στον τοίχο με κατάλληλο υλικό συναρμολόγησης πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικό.

Τα στοιχεία αναφορικά με τις διαστάσεις δεν είναι δεσμευτικά !

Τοίχος

Σε προσόμενες υψηλής गुालότητας οπαστέτες παρακαλώ πρώττα το προστατευτικό φύλλο και στη συνέχεια συναρμολογήστε τη λαβή!

Η τοποθέτηση του νιπτήρα θα πρέπει να διενεργηθεί χρησιμοποιώντας μόνο ειδικών (δεν συμπεριλαμβάνεται στην παραδοχή).

καφέ, πράσινο-καφέ, μπλε

Ντουλάπι με καθρέπτη, οικιακό δίκτυο

Προσοχή! Οι σύνδεση στο δίκτυο πρέπει να γίνεται με πρίζα σύνδεσης (δε συμπεριλαμβάνεται στα παραδοθέντα).

Η ηλεκτρική σύνδεση του ντουλαπιού πρέπει να εκτελείται από έναν ειδικό, λαμβάνοντας υπόψη την **VDE 0100 Μέρος 701**!

Διεθνές πρότυπο, ευρωπαϊκό πρότυπο, Γαλλία, Βέλγιο, Ισπανία, Ιταλία, Ολλανδία.

Οικιακό δίκτυο, πρίζα σύνδεσης, ντουλάπι με καθρέπτη, μπλε, πράσινο-καφέ, καφέ

Η ηλεκτρική σύνδεση να εκτελείται από έναν ειδικό!

Λαμπτήρες διαβέβαινα στο ειδικό εμπόριο και αποκλείονται από την εγγύηση!

Η ενδεχόμενη αντικατάσταση λαμπυριακών λαμπτήρων πρέπει να γίνεται σε κρύα κατάσταση με τη βοήθεια ενός μαλακού υφασμάτινου πανοιού, διότι ειδικός μπορεί να μειωθεί η φωτεινή ισχύς.

Ο νέος λαμπτήρας πρέπει να έχει τα ίδια τεχνικά στοιχεία, όπως αυτό που υπήρχε κατά την αγορά!

DE

12

A szekrényt csak szakemberekkel, a fal számára megfelelő szerelési anyagokkal szereltesse fel!

A megadott méretek hozzávetőlegesek!

Fal

Tűkörtől első lapoknál először a védőfóliát húzza le, és csak azután szerelje fel a fogantyút!

A mosdó felszereléséhez használjon szilikontömétést! (Ez nem tartozéka a szállítványnak)

Barna, zöld-sárga, kék

Tűkös szekrény, házi hálózati

Figyelem! A hálózati csatlakoztatásnak csatlakozódobozban kell történnie (ezt a szállítási terjedelem nem tartalmazza).

A szekrény villamos csatlakoztatását a **VDE0100 701. rész** alapján szakembernek kell végeznie!

Nemzetközi szabvány, Európai Szabvány, Franciaország, Nagy-Britannia, Belgium, Spanyolország, Olaszország, Hollandia

Házi hálózati, csatlakozódoboz, tűkös szekrény, kék, zöld-sárga, barna

A villamos csatlakoztatást szakemberrel kell elvégeztetni!

Izzók a szakkereskedelemben kaphatók, azok a szavatosság hatálya alól ki vannak zárva!

A hibás izzók esetleges cseréjét hideg állapotban, puha ruha segítségével kell végezni, mivel különben a fényerő gyengülése léphet fel.

Az újonnan használandó izzókak ugyanolyan műszaki adatokkal kell rendelkeznie, mint a vásárláskori izzókak!

IT

- 11** Egregio cliente,
- siamo lieti che abbia voluto scegliere un prodotto della ditta Pelpal. Se questo, nonostante tutti gli sforzi da parte nostra per fornire un mobile di pregiata qualità, dovesse comunque presentare difetti o parti mancanti,
- La preghiamo di voler inviare via fax o e-mail questo foglio compilato a :
- Fax: +49 3443/434354 E-Mail: weisenfels.ersatzteile@pelpal.de
- N. B. : Componenti di oltre 800 mm di lunghezza e 350 mm di larghezza sono da reclamare direttamente presso il Suo rivenditore. Per l'evasione del reclamo è assolutamente necessario che sia indicato il
- codice articolo dell'armadio** che è riportato sull'etichetta ed il negozio/grande magazzino, dove è stato acquistato il mobile. La preghiamo di indicare inoltre il numero di pezzi necessario.
- Congratulazioni per il Suo nuovo mobile arredo bagno! Il Suo team Pelpal
- 12** **Indicazioni generici**
- I nostri mobili da bagno sono adatti al clima normale di un bagno.
- Questo include anche un tasso di umidità temporaneamente elevato (umidità relativa >90%), che presuppone però la possibilità di arieggiare l'ambiente in modo sufficiente da abbassare l'umidità.
- Per evitare danni provocati dall'acqua, è assolutamente necessario asciugare immediatamente con un panno asciutto ogni traccia di bagnato.
- Danni provocati dal montaggio non fatto a regola d'arte, negligenza nella cura o da trattamenti non idonei, specialmente attraverso eccessivo trattamento con acqua, non sono inclusi nella garanzia.
- 13** Per il montaggio sono necessarie 2 persone.

LT

- 11** Gerbiamas pirki?Jau,
- mes džiaugim's labai, kad Jūs išsirinkote m's?s fimos Pelpal produkt? . Nežinint m's?s via? pastang?, pateikti aukštos kokyb's baldus, Jums pritr?ko dal??. Tai prašome užpildyti š? lap? ir rufutausoti ? šiuo fakso numeriu: +49 3443/434354
- et, patraus: weisenfels.ersatzteile@pelpal.de
- Prašome atkreipti d'rm's?, kad pretenzijos konstrukciniams elementams virš 800 mm ilgio ir 350 mm plo?io yra pareikšiamos tiesiogiai Jūs? bald? pardav?jui. Norint išnagrin?ti Jūs? pretenzijas, reikia b?tinai nurodyti spintos prek's numer?, kuris aiškiai užrašytas ant etiket's, ir parduotuv?, kurioje baldai buvo nupirkti. Be to prašome b?tinai ?rašyti reikaling? vienet? skai??. Mes linkime Jums daug džiaugsmo, ? sigilus naujus vonios baldus! Jūs? Pelpal grup?
- 12** **Bendros nuorodos**
- Mūsų vonios kambario baldai yra skirti naudojimui normalios vonios kambario klimatinėmis sąlygomis.
- Yra leistina trumpalaikė aukštesnė oro drėgnė (sątykinė oro drėgnė > 90%), jeigu tuojau po to patalpa bus pakankamai vėdinama ir drėgnė galės pasislinkti.
- Kad išvengtumėte vandens pažeidimų, šlapias vietas **būtina nedelsiant** nuvalyti sausu skudurėliu.
- Garantija nesuteikiama pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo montavimo, priežiūros arba valymo, ypatingai dėl valymo per šlapiomis priemonėmis.
- 13** Surinkimu yra reikalingi 2 asmenys.
- 14** Surinkimo - paruošimo laikas: 3 valandos

LV

- 11** L?ti cientsie klienti!
- Mēs priecājamies, ka Jūs izvēlāties par firmas Pelpal produktā iegādā. Ja tomēr, neskatoties uz mūsu p?lēm, Jums piegādāti kvalitatīvi augstvērtīgas mēbeles, izstrādāt kāda no detaļām, l?dzam aizpildīt šo lapu un mums nosūtīt pa faksu: +49 3443/434354 E-pasts: weisenfels.ersatzteile@pelpal.de
- L?dzu gēmtiet vērā, ka reklamāciju par konstrukcijas elementiem, kuru garums pārsniedz 800 mm un platums 350 mm, Jums jāiesniedz tieši pie mēbeļu pārdevēja. Reklamācijās apstrādei mums noteikti jāiznā **skapja artikula numurs**, kas uzrādīts uz etiķetes, un izstrādības uzņēmums, kurā tas tika pirkt.
- Bez tam Jums noteikti jāuzrādā nepieciešamais daudzums. Mēs Jums novēlām daudz prieka ar jaunajām vannas istabas mēbelēm! Jūsu Pelpal kolektīvs
- 12** **Vispārīgie norādījumi**
- Mūsu vannasistabas mēbeles ir piemērotas normālam vannasistabas klimatam.
- Šāds klimats iekļauj sevī nelielu augstu gaisa mitrumu (relatīve gaisa mitrums > 90%), ja tas tiek savlaicīgi samazināts ar pietiekamu vēdināšanu.
- Lai ūdens nebojātu mēbeles, mitrums nekavējoties jānovērš ar sausu lupatu.
- Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas veidojas nepareizas montāžas, koplānas vai apstrādāšanas, īpaši pārmērīga mitruma rezultātā.
- Mēbeļu salikšanai ir nepieciešami 2 cilvēki.
- 14** Aptuvenais montāžas laiks: 3 stundas.

NL

- 11** Geachte klanten
- het verheugt ons dat u voor een product van de firma Pelpal gekozen hebt. Mocht het ondanks al onze inspanningen om u een kwalitatief hoogstaand meubel te leveren, tot defecte delen komen, stuur dan dit ingevuld blad naar fax.: +49 3443/434354 e-mail: weisenfels.ersatzteile@pelpal.de
- Vergeet niet dat componenten met een lengte groter dan 800mm en een breedte van 350mm rechtstreeks bij de meubelhandelaar geclaimd moeten worden. Voor de behandeling van de klacht moet in elk geval het **artikelnummer van de kast, dat op het etiket staat** en de winkel, waar het meubelstuk gekocht werd, aangegeven worden. Bovendien moet u het vereiste aantal aangeven. Veel plezier met uw nieuw badmeubel! Uw Pelpal team
- 12** **Algemene aanwijzingen**
- Onze badmeubels zijn geschikt voor een normaal klimaat in de badkamer.
- Dit geldt ook voor een kortstondige hogere luchtvochtigheid (relatieve luchtvochtigheid > 90%) zolang deze door een daaropvolgende, voldoende ver- en ontluchting weer kan worden afgegeven.
- Om waterschade te vermijden, **moeten** natte plekken onmiddellijk met een droge doek verwijderd worden.
- Schade, veroorzaakt door onakkundige montage, onderhoud of behandeling, in het bijzonder door overmatige natte behandeling, vallen niet onder de garantie.
- 13** Voor de montage zijn 2 personen nodig.
- 14** Montage Richttijd 3 uur

PL

- 11** Szanowny Kliencie,
- cieszymy się, że zdecydował się na zakup produktu firmy Pelpal. Jeśli mimo wszelkich wysiłków z naszej strony, aby dostarczyć Ci wysokiej jakości mebel, wystąpią jakiegokolwiek braki, wówczas prosimy o przesłanie tej kartki na następujący numer faxu: +49 3443/434354 E-mail: weisenfels.ersatzteile@pelpal.de
- Pamiętaj, że elementy powyżej długości 800 mm i szerokości 350 mm muszą być reklamowane bezpośrednio u sprzedawcy. Dla opracowania złożonej reklamacji konieczne jest podanie **numeru artykułu szafy**, który można odczytać na etykiecie, oraz sklepu, w którym mebel ten został nabyty. Oprócz tego prosimy uprzejmie o podanie potrzebnej ilości. Zyczymy przyjemnego użytkowania mebla! Zespół Pelpal
- 12** **Informacje ogólne**
- Nasze meble łazienkowe są przeznaczone do stosowania w normalnych warunkach panujących w łazienkach.
- Obejmuje to krótkotrwale podwyższoną wilgotność powietrza (względna wilgotność powietrza >90%), o ile może ona zostać następnie wyeliminowana poprzez odpowiednią wentylację.
- W celu uniknięcia szkód spowodowanych przez wodę pojawiającą się wilgoć **musi** być **natychmiast** usuwana za pomocą suchej ściereczki.
- Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, pielęgnacji lub obchodzenia się, szczególnie powstałych wskutek nadmiernej ilości wilgoci.
- 13** Do złożenia potrzebne są 2 osoby.
- 14** Orientacyjny czas montażu to 3 godziny.

- 14** Tempo standard di montaggio: 3 ore
- 15** Fate montare l'armadio solo da personale qualificato con materiali di montaggio idonei per la parete in questione.
- 16** Le mesure non sono vincolanti.
- 17** Parete
- 18** Nel caso di frontalI lucidi togliere prima la pellicola protettiva e poi montare la maniglia !
- 19** Il fissaggio del lavabo dovrebbe avvenire con del silicone (non incluso nella fornitura).
- 110** marrone, verde-giallo, blu
- 111** Armadietto a specchio, rete elettr. domestica
- 112** Attenzione! Il collegamento alla rete elettrica deve avvenire con una presa (non in dotazione alla fornitura).
- 113** L'attacco elettrico dell'armadietto deve essere eseguito da personale qualificato in osservanza alla **VDE 0100 Parte 701**!
- 114** Norma internazionale, norma europea, Francia, Gran Bretagna, Belgio, Spagna, Italia, Paesi Bassi
- 115** Rete elettr. domestica, presa, armadietto a specchio, blu, verde-giallo, marrone
- 116** Far eseguire l'allacciamento elettrico da personale qualificato!
- 117** Le lampade sono disponibili presso i rivenditori specializzati. Non sono comprese nella copertura di garanzia!
- 118** L'eventuale sostituzione di lampade difettose deve avvenire, una volta che queste si siano raffreddate, aiutandosi con un panno morbido, poiché altrimenti potrebbe verificarsi un indebolimento della luminosità.
- La lampada da sostituire deve mostrare le stesse caratteristiche tecniche di quella in dotazione all'acquisto!

- 15** Spintos surinkim? patik?kite tik rusimanantiems asmenims, spintos sien? sumontuojant su jai pritaikytomis sumontavimo medžiagomis.
- 16** Matmenų pateikimas nepivaldomas!
- 17** Spintos siena
- 18** Turint blizgant? fasad? pirmiausia nuimti apsaugin? folij? ir tik po sumontuoti rankenas!
- 19** Krauklę/stalviršį reikia įstatyti priklijuojant jos apačią silikonu (pakuojęte nėra).
- 110** Rudos, žalias-geltos, mėlynas
- 111** Veidrodinė spintelė, namo elektros tinklas
- 112** Dmesio! Elektros tinklas turi būti pajungiamas į rozetę (pakuojęte jos nėra).
- 113** Spintelės apšvietimo pajungimas turi būti atliekamas elektros specialisto, laikantis visų pajungimui keliamų reikalavimų!
- 114** Tarptautinė norma, Europinė norma, Prancūzija, Didžioji Britanija, Belgija, Ispanija, Italija, Olandija
- 115** Namo elektros tinklas, rozetė, veidrodinė spintelė, mėlyna, žalia-geltos, ruda
- 116** Elektrosrovės pajungimas turi būti atliekamas šios šrities specialisto!
- 117** !Elektros lemputių galima įsigyti elektros prekių parduotuvėse, joms mūsų garantija netaikoma!
- 118** Keičiant perdegusią elektros lemputę, reikia, kad ji būtų atvėsusi bei naudoti minkštą skudurėlį, nes kitaip gali sumažėti apšvietimo stiprumas.
- Naujai keičiama elektros lemputė turi turėti tuos pačius techninius duomenis, kaip toji, kuri ten buvo įsigijusi spintelei!

- 15** Uziciet skapij montāžu tikai profesionāļiem. Izmantojiet sienas montāžai tikai piemērotus montāžas elementus.
- 16** Norādītie izmēri nav obligāti!
- 17** Siena
- 18** No spodrinātām virsmām vispirms nogemiet aizsargfoliju un tikai tad stipriniet rokturi!
- 19** Mazgāšanas galdā uzstādīšana veikama ar silikonu masu (nav iekļauta piegādes komplektā).
- 110** Brūns, zāļ dzeltenis, zils
- 111** Spoguļskapis, mājā pieejamais sprieguma tīkls
- 112** Uzmanību! Pieslēgumu tīklam jāveic tikai izmantojot pieslēguma kontaktligzdu (nav komplektācijas apjomā).
- 113** Skapija elektrības vadu pieslēgšanu drīkst veikt tikai speciālists, ievērojot standartu **VDE 0100 701. daļas** prasības.
- 114** Starptautiskais standarts, Eiropas standarts, Francija, Liebreitānija, Beļģija, Spānija, Itālija, Nīderlande
- 115** Mājā pieejamais sprieguma tīkls, pieslēguma kontaktligzda, spoguļskapis, zils, zāļ dzeltenis, brūns
- 116** Elektroinstalācijas darbu veikšanu uzticiet tikai speciālistam!
- 117** !Apgaismuma elementi ir pieejami tirdzniecībā, tādēļ uz tiem garantija netiek sniegta!
- 118** Ja nepieciešams nomainīt defekto apgaismojuma elementu, veiciot to tikai pēc atzīšanas, izmantojot mīkstu drāniņu, pretējā gadījumā var samazināties starošanas spēja. Jaunajam elementam jābūt ar tiem pašiem tehniskajiem parametriem kā tirdzniecībā nokomplektētajam.

- 15** Laat de kast alleen door vakkundige personen met voor de wand geschikte montagematerialen monteren.
- 16** De aangegeven afmetingen zijn niet bindend!
- 17** Wand
- 18** Bij hoogglanzende voorkanten eerst de beschermende folie verwijderen en daarna de greep monteren!
- 19** De wastafel moet met een siliconenmassa (niet meegeleverd) aangebracht worden.
- 110** Bruin, groen-geel, blauw
- 111** Spiegekast, huisnet
- 112** Pas op! De netsaansluiting moet in een aansluitdoos (niet meegeleverd) gebeuren.
- 113** De elektrische aansluiting van de kast moet rekening houdend met de norm **VDE 0100 Deel 701 door een vakman gebeuren!**
- 114** Internationale normen, Europese norm, Frankrijk, Groot-Brittannië, België, Spanje, Italië, Nederland
- 115** Huisnet, aansluitdoos, spiegelkast, blauw, groen-geel, bruin
- 116** Laat de elektrische aansluiting door een vakman uitvoeren.
- 117** !Lampen zijn in de vakhandel verkrijgbaar, zij zijn niet inbegrepen in de garantie!
- 118** De eventuele vervanging van defecte lampen moet in koude staat met behulp van een zachte stofdook gebeuren, omdat anders het lichtgevend vermogen zou kunnen ahemen.
- De nieuw te plaatsen lamp moet dezelfde technische gegevens hebben als de lamp bij aankoop!

- 15** Szafka powinna zostać zamontowana przez fachowców za pomocą materiałów odpowiednich dla danej ściany.
- 16** Informacje o wymiarach nie są wiążące!
- 17** Ściana
- 18** Najpierw z frontów o wysokim połysku usunąć folię ochronną, a dopiero potem zamontować uchwyt!
- 19** Umieszczenie umywalki powinno nastąpić przy użyciu masu silikonowej (nie jest zawarta w zestawie).
- 110** Brązowy, zielono-żółty, niebieski
- 111** Szafka z lustrem, sieć domowa
- 112** Uwaga! Podłączenie do sieci elektrycznej musi się odbyć w gnieździe przyłączeniowym (brak w zestawie).
- 113** Podłączenie szafki do sieci elektrycznej winno zostać przeprowadzone zgodnie z **VDE 0100 część 701** przez fachowca!
- 114** Norma międzynarodowa, norma europejska, Francja, Wielka Brytania, Belgia, Hiszpania, Włochy, Holandia
- 115** Sieć domowa, gniazdo przyłączeniowe, szafka z lustrem, niebieski, zielono-żółty, brązowy
- 116** Podłączenie do sieci elektrycznej należy zlecić fachowcowi!
- 117** !Środki świecące są dostępne w sklepach specjalistycznych, nie są objęte gwarancją!
- 118** Eventualna wymiana niesprawnych środków świecących winna się odbywać w stanie zimnym za pomocą miękkiej szmatki, ponieważ w przeciwnym razie może nastąpić osłabienie zdolności oświetleniowej.
- Nowy środek świecący musi posiadać takie same parametry techniczne jak środek świecący przy zakupie!

PT

11 Estimado Cliente,

multo obrigado por ter adquirido um produto da empresa Pelpal. Contudo, se apesar de todo o nosso empenho em fornecer-lhe os melhores móveis de alta qualidade, existirem peças defeituosas, envie-nos esta folha preenchida para Fax.: +49 3443-434354 E-Mail: weissenfels.ersatzteile@pelpal.de

Tenha em conta que os componentes com mais de 800mm de comprimento e 350mm de largura têm de ser reclamados directamente ao seu vendedor de móveis. Para processar a reclamação, é imprescindível indicar o número do artigo do armário, que está visível na etiqueta e no mercado, onde o móvel foi comprado. Além disso, indique o número de unidades necessário. Desfrute do seu novo móvel de casa de banho! A sua equipa Pelpal

12 Indicações gerais

Nossos móveis para casa de banho são adequados para um clima de casa de banho normal.

Isto inclui uma elevação a curto prazo da humidade relativa do ar (humidade relativa do ar > 90%), enquanto esta puder ser ventilada a seguir de modo suficiente.

Atém de evitar danos causados pela água, a humidade que se deposita sobre os móveis deve ser eliminada o quanto antes com um pano seco.

Danos devidos a montagem, cuidados ou manuseio inadequado, em especial quando devidos a tratamento com excesso de água, estão excluídos da garantia.

13 São necessárias 2 pessoas para a montagem.

14 Tempo de montagem aprox. 3 horas

RO

11 Mult stimați clienți,

ne bucurăm că v-ați decis pentru un produs de la firma Pelpal. Dacă în poftăa tuturor eforturilor noastre de a vă livra un articol de mobilă de înaltă calitate, vor lipsi piese, atunci vă rugăm să trimiteți această fișă completată la nr. de fax: +49 3443/434354 e-mail: weissenfels.ersatzteile@pelpal.de

Vă rugăm să aveți în vedere că piesele constructive cu o lungime mai mare de 800 mm și o lățime de peste 350 mm trebuie reclamate direct la comerciantul de mobilă. Pentru prelucrarea reclamației este neapărat necesar să indicați numărul de articol al dulapului, care se află pe etichetă și magazinul de unde s-a cumpărat mobilă.

Totodată vă rugăm să înscrisceți și numărul de bucată necesare. Vă dorim multă plăcere cu mobilă dumneavoastră nouă de baie! A dumneavoastră echipă Pelpal!

12 Informații generale

Mobilierul nostru sunt potrivite pentru o baie normală.

Aceasta include o umiditate ridicată pe termen scurt (RH> 90%), cu, atât timp cât această umiditate se va elimina printr-o ventilație ulterioară, adecvată.

Pentru a preveni deteriorarea prin umiditate trebuie îndepărtată apa imediat cu o cârpă uscată.

Deteriorările cauzate de instalarea necorespunzătoare, îngrijire sau în special printr-un tratament umed excesiv sunt excluse din garanție.

13 Pentru asamblare sunt necesare 2 persoane.

14 Timpul orientativ de montaj 3 ore

SE

11 Bästa kund,

Tack för att du har beställt dig för en produkt från Pelpal. Trots att vi alltid strävar efter att erbjuda våra kunder högkvalitativa möbler, kan det inträffa att vissa delar saknas i leveransen. I sådana fall vill vi be dig att fylla i detta formulär och faxa till +49 3443/434354. Du kan även kontakta oss på e-post: weissenfels.ersatzteile@pelpal.de

Kom ihåg att delar som är längre än 800 mm och bredare än 350 mm måste reklameras direkt hos din möbelförfrågare. För att vi ska kunna hantera din reklamation behöver vi huvudet skapets artikelnummer

som visas på etiketten samt namnet på möbelfabriken där du köpte möbelen. Dessutom vill vi be dig att ange antal delar som behövs. Vi önskar dig mycket glädje med din badmöbel! Ditt Pelpal-team

12 Allmän information

Våra badmöbler är avsedda för ett normal badrumsklimat.

Detta omfattar även en högre luftfuktighet (relativ luftfuktighet > 90 %) under kort tid, under förutsättning att denna luftfuktighet kan släppas ut med tillräcklig ventilation.

För att undvika vattenskador **måste** vatten **genast** torkas upp med torr duk.

Skador som uppstått av ej ändamålsenlig montering, skötsel eller behandling, särskilt av överdriven våtbehandling, täcks inte av garantin.

13 För montering krävs två personer.

14 Tid för montering och justering: 3 tim

SI

11 Spoštovani kupci,

veseli nas, da ste odločili za proizvod iz hiše Pelpal. Če bi kljub trudu, ki smo ga vložili, da bi vam dobavili visokokakovosten kos pohištva, ki smo ga vložili, da bi vam dobavili visokokakovosten kos pohištva, prišlo do napak, nam izpolnjeni priloženi list pošljite po faksu na številko: +49 3443/434354 E-Mail: weissenfels.ersatzteile@pelpal.de

Prosimo upoštevajte, da morate sestavne dele, ki presegajo dolžino 800mm in širino 300mm reklamirati direktno pri vašem trgovcu s pohištvom. Za obdelavo reklamacije je brezpogojno treba navesti številko artikla omar, ki je razvidna na etiketi

in trgovski center, kjer ste kupili pohištvo. Poleg tega navedite tudi številko kosov.

Veliko užitek z novim pohištvom za kopalnico vam želi osebje Pelpal.

12 Splošni napotki

Naše kopališko pohištvo je primeno za normalno ozračje v kopalnici.

To vključuje kratkoročno višjo zračno vlago (relativna zračna vlaga > 90 %), ki jo nato odstrani ustrezna zadozna naprava za odzračevanje in prezračevanje.

Da preprečite škodo zaradi vode **morate** nastalo vodo **takoj** odstraniti s suho kpo.

Škoda, nastala zaradi nepravilne montaže, nege ali obdelave, zlasti zaradi prekomernega delovanja vlage, je izključena iz garancije.

13 Za sestavljanje sta potrebni 2 osebi.

14 Čas za montažo je približno 3 ure.

SK

11 Vážení zákazníci,

velmi nás těší, že ste sa rozhodli pre výrobok firmy Pelpal. Ak by i napriek všetkej našej snahe dodali Vám vysoko kvalitný nábytok chýbali niektoré diely, vyplňte prosím tento list a zašlite nám ho prosím na číslo faxu: +49 3443/434354, alebo ako e-mail: weissenfels.ersatzteile@pelpal.de

Nezabudnite, prosím, že konštrukčné diely s dĺžkou nad 800 mm a šírkou nad 350 mm je potrebné reklamovať priamo u Vášho predajcu s nábytkom. Pre spracovanie reklamácie je bezpodmienečne nutné uviesť číslo druhu skrine, ktoré nájdete na nálepke, a predajcu, kde bol nábytok zakúpený. Okrem toho uveďte prosím potrebný počet kusov. Prájem Vám mnoho radosi z Vášho nového kúpeľňového nábytku! Váš Pelpal-tím

12 Všeobecné pokyny

Náš nábytok je vhodný pre normálnu kúpeľňovú klimu.

To zahŕňa aj krátkodobú zvýšenú vlhkosť vzduchu (relatívna vlhkosť vzduchu > 90%), ak je následne táto vlhkosť dostatočne dlhú dobu **odvedená vetraním**.

Aby sme zamedzili škodám spôsobeným vodou, musí byť voda okamžite odstránená suchou handričkou.

Na škody vzniknuté neodbornou montážou alebo starostlivosťou, obzvlášť vďaka nadmernému používaniu vody, sa nevzťahuje záruka.

13 Pre montáž sa vyžadujú 2 osoby.

14 Orientačná dĺžka montáže 3 hodiny

15 O armário apenas pode ser montado por pessoas especializadas com os materiais de montagem adequados à parede.

16 As medidas indicadas não são obrigatórias!

17 Parede

18 Nas partes dianteiras de alto brilho retire primeiro a película protectora e monte depois a pega!

19 A instalação da bacia deve ser feita com massa de silicone (não incluída no volume de fornecimento).

110 Castanho, verde-amarelado, azul

111 Armário com espelho, rede doméstica

112 Atenção! A ligação à rede tem de ser efectuada através de uma tomada de ligação (não incluída no fornecimento).

113 A ligação eléctrica do armário é efectuada por um técnico de acordo com a **VDE 0100 Parte 701**!

114 Norma internacional, norma europeia, França, Grã-Bretanha, Bélgica, Espanha, Itália, Países Baixos

115 Rede doméstica, tomada de ligação, armário com espelho, azul, verde-amarelado, castanho

116 Mandar um técnico efectuar a ligação eléctrica!

117 !As lâmpadas estão à venda no comércio da especialidade, excluindo-se assim do período da garantia!

118 A eventual substituição de lâmpadas defeituosas deve ser levada a cabo quando estão frias com a ajuda de um pano macio, caso contrário, pode ocorrer uma redução da luminosidade.

A lâmpada nova a colocar tem de apresentar os mesmos dados técnicos, tal como os que estão indicados no momento da compra!

15 Dulapul trebuie montat numai de persoane de specialitate, cu materiale de montaj adecvate pentru perete.

16 Dimensiunile nu sunt obligatorii!

17 Perete

18 În cazul părților frontale supralucioase îndepărtați prima dată folia de protecția și apoi montați mânerul!

19 Montarea lăvoarelor se va face cu silicon (nu este inclus).

110 Maro, verde-galben, albastru

111 Dulapul cu oglindă, rețeaua electrică interioară

112 Atenție! Conexiunea la rețea trebuie realizată într-o priză de conexiune (neinclusă în pachetul de livrare).

113 Conexiunea electrică a dulapului trebuie realizată de către un specialist, cu respectarea **VDE 0100 Partea 701**!

114 Normă internațională, Normă europeană, Franța, Marea Britanie, Belgia, Spania, Italia, Olanda

115 Rețeaua electrică interioară, priză de conexiune, dulapul cu oglindă, albastru, verde-galben, maro

116 Conexiunea electrică va fi realizată numai de către un specialist!

117 !Lămpile se pot obține în comerțul de specialitate, fiind excluse de la garanție!

118 Eventuala înlocuire a lămpilor defecte trebuie efectuată în stare rece cu ajutorul unei lavete din stoff, din material moale, deoarece în caz contrar se poate atenua puterea de iluminat.

Lampa nouă ce trebuie introdusă trebuie să aibă date tehnice identice cu cele ale lămpii existente la cumpărare!

15 Låt endast kvalificerade personer montera skåpet. Monteringsmaterialet måste vara lämpligt för väggen.

16 Måttuppgifterna är inte bindande!

17 Vägg

18 Om luckorna är av högglass ska skyddsfolien dras av innan handtagen monteras!

19 När tvättfatet monteras på underskåpet ska det fästas med silikonmassa (medföljer ej).

110 Brun, grön-gul, blå

111 **Spegelskåp, ehåt i byggnaden**

112 Opsi! Einlåt måste anslutas i en kopplingsdosa (medföljer ej).

113 Skåpet måste anslutas till elnätet av en behörig elinstallatör enligt föreskrifterna i **VDE 0100 del 701**!

114 Internationell standard, Europastandard, Frankrike, Storbritannien, Belgien, Spanien, Italien, Nederländerna

115 Elnät i byggnaden, kopplingsdosa, spegelskåp, blå, grön-gul, brun

116 Låt en behörig elinstallatör utföra anslutningen till elnätet!

117 Ljuskällor kan köpas i en specialbutik. Dessa täcks inte av garantin!

118 Om ljuskällor behöver bytas ut måste man vänta tills de har svalnat och sedan används en tygduk eftersom det annars finns risk för att belysningseffekten försämras.

Den nya ljuskällan måste ha samma tekniska data som ljuskällan som var monterad när du köpte skåpet!

15 Omarico naj montažijo samo strokovno podkovane osebe s pomočjo montažnih materialov, ki so primerni za stene.

16 Navedene mere niso zavezujoče!

17 Stena

18 Z visoko sijajnih prednjih vrat najprej odstranite zaščitno folijo in nato montažne nož.

110 Umivalnik pritrdite s silikonsko maso (ni v obsegu dobave).

111 Rjava, zeleno-rumena, modra

114 Omaro z ogledalom, hišno omrežje

112 Pozor! Priključitev na omrežje mora potekati v priključni dozi (ni vsebovano v obsegu dobave).

113 Električno priključitev omar mora izvesti strokovnjak ob upoštevanju **VDE 0100 Del 701**!

114 Mednarodni standard, Evropski standard, Francija, Velika Britanija, Belgija, Španija, Italija, Nizozemska

115 Hišno omrežje, priključna doza, omaro z ogledalom, modra, zeleno-rumena, rjava

116 Električno priključitev naj izvede strokovnjak!

117 !Žarnice so dobavljive v strokovni trgovini, iz garancije so izključene!

118 Morebitna zamenjava okvarjenih žarnic mora potekati v hladnem stanju s pomočjo mehke krpe iz blaga, ker bi sicer lahko prišlo do oslabilave svetlinosti.

Žarnice, ki jih je potrebno na novo postaviti, morajo imeti enake tehnične podatke, kot tiste ob nakupu!

15 Skriniku má montovať len odborník, ktorý použije vhodný materiál pre montáž na stenu.

16 Údaje o rozmeroch nie sú záväzné!

17 Stena

18 Pri priebeži s vysokým leskom najskôr odstráňte ochrannú fóliu a potom montážne držadlo!

110 Montáž umývadla by mala byť vykonaná silikónom (ktorý ale nie je v balení).

111 Hnedá, zeleno-žltá, modrá

111 Zrkadlová skrinka, domacia sieť

112 Pozor! Pripojenie na sieť musí byť prevedené do zásuvky (nie je obsiahnutá v dodávke).

113 Elektrické pripojenie skrinky musí byť prevedené odborníkom za zohľadnenia **VDE 0100 časť 701**!

114 Medzinárodná norma, Euronorma, Francúzsko, Veľká Británia, Belgicko, Španielsko, Taliansko, Holandsko

115 Domacia sieť, zásuvka, zrkadlová skrinka, modrá, zeleno-žltá, hnedá

116 Elektrické pripojenie nechajte previesť odborníkom!

117 !Svietidlá odobrite v odbornej predajni, tieto sú zo záruky vylúčené!

118 Eventuálna výmena defektných svietidiel by mala byť prevádzaná po ich ochladení a za pomoci mäkkéj handry, pretože inak môže dôjsť k zníženej jasnosti.

Novo vymenované svietidlá musia vykazovať tie isté technické hodnoty, ako svietidlá nainštalované pri kúpe skrinky!